

À LA CONQUÊTE DE HOLLYWOOD

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Avouez que la ressemblance entre Jérôme Leblanc et Tom Cruise est frappante. Le jeune homme de 23 ans qui tente aujourd'hui sa chance à Hollywood se fait régulièrement aborder par des groupes convaincus de rencontrer la vraie vedette de *Top Gun*. Le Johannais d'origine ne se dirigeait pourtant pas vers une carrière d'acteur lorsqu'il a atterri à Los Angeles. Mais le cœur a ses raisons que la raison ne connaît pas!

Un carrière prometteuse en architecture se dessinait plutôt sous les yeux de Jérôme Leblanc. C'est au moment où il assiste à une première de cinéma avec les vedettes Channing Tatum et Sienna Miller dans la même salle qu'il remet sérieusement son avenir en question. Entre ses leçons de théâtre et ses cours privés d'anglais, il s'habille comme son sosie et réussit à gagner sa vie ainsi. **PAGE C-2**

MUSIQUE



Quétaine à en pleurer de rire
PAGE C-9

DVD



Un road movie qui a du style
PAGE C-8

CINÉMA



Un péplum ni bon ni mauvais
PAGE C-8

LECTURE



Une captivante saga chinoise
PAGE C-16

SOMMAIRE

- Dans votre assiette **C-18**
- Horoscope **C-22**
- Automobile **C-19**
- Trésors de famille **C-23**
- Jeux **C-14**



NOUVEAU! VOTRE HEBDOMADAIRE EST SUR FACEBOOK

**POUR NE RIEN MANQUER
DE L'ACTUALITÉ RÉGIONALE
DEVENEZ FAN DE NOTRE PAGE**



LE CANADA FRANÇAIS
ÉDITION INTERNET

www.canadafrancais.com

Le sosie de Tom Cruise réalise enfin son rêve!

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com



Ne vous méprenez pas. Tom Cruise n'est pas Johannais! Il s'agit plutôt d'un jeune acteur d'ici qui tente, depuis un an, de réaliser son rêve hollywoodien. Jérôme Leblanc, 23 ans, avait pourtant un avenir prometteur en architecture, sa deuxième passion. Mais le cœur a ses raisons que la raison ne connaît pas!

Tout a commencé à l'automne 2009. Accepté dans une école américaine où il devait poursuivre ses cours en architecture, Jérôme Leblanc décide de prendre un vol en direction de Los Angeles afin de dénicher un appartement. Sur place, il réussit plutôt à se procurer un billet pour la première du film *G.I. Joe: The Rise of Cobra*. C'est le déclic. Assis dans la même

salle que Channing Tatum et Sienna Miller, le jeune homme ressent cette envie folle d'être un jour à leur place.

Puis, en janvier 2010, c'est la rentrée des classes au Santa Monica College. Devant choisir une matière optionnelle, le Johannais opte pour des cours d'art dramatique. Sa passion se confirme. Toutefois, en raison de sa maîtrise de l'anglais encore inadéquate, il lui est difficile de bien comprendre les textes qu'il doit interpréter. Il suit donc des cours d'anglais à l'école en plus de suivre des cours privés visant à réduire son accent. Peu à peu, l'architecture est mise de côté et le jeu devient une priorité.

ÉCOLE

À l'été 2010, Jérôme Leblanc décide de s'inscrire dans une école d'art dramatique. Il applique à la Beverly Hills Playhouse où il est admis. «Je parlais vraiment de

rien. En même temps, en *acting*, c'est soit tu as le talent, soit tu ne l'as pas», explique-t-il. Il y demeure pendant quatre mois et y apprend la base de ce qu'il espère être son futur métier. Puis, suivant les conseils de ses enseignants, il applique dans une importante agence qui accepte immédiatement de l'accueillir.

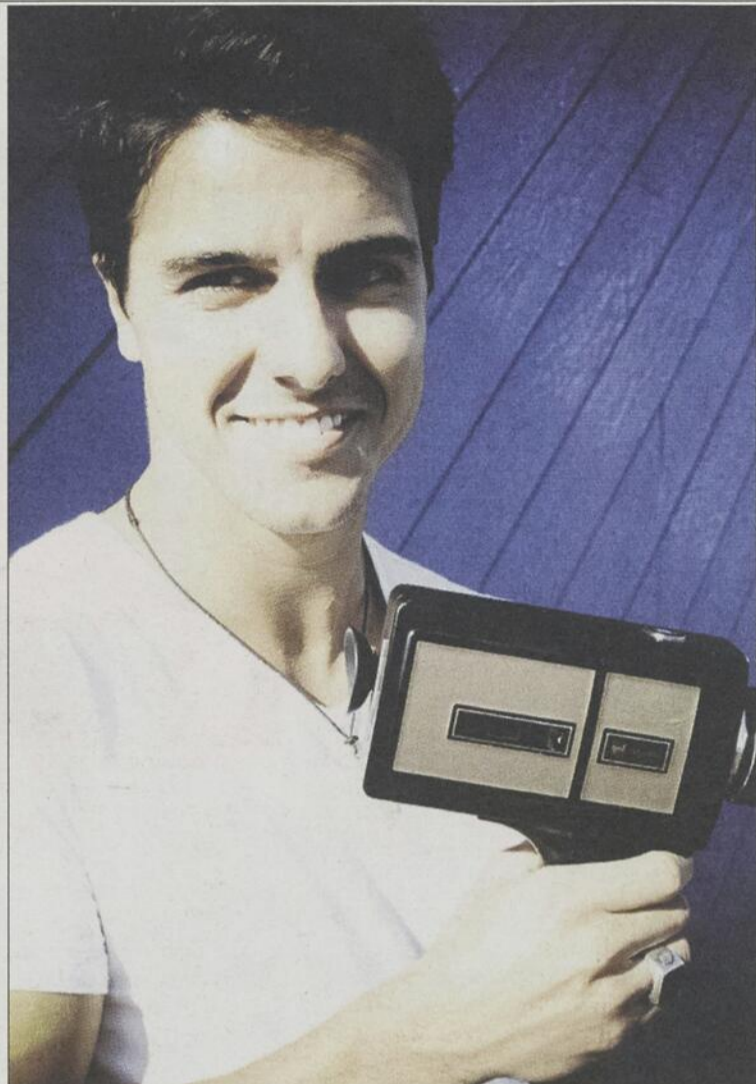
Maintenant, Jérôme Leblanc prépare la prochaine étape de sa formation, soit le Lee Strasberg Theatre and Film Institute. Cet établissement, qui a pignon sur rue à New York et Los Angeles, est très réputé lorsqu'il s'agit de former de nouveaux acteurs. On y enseigne «La Méthode», un principe en art dramatique qui veut que le comédien aille chercher les émotions à même sa propre vie. Au moment de notre entretien téléphonique, l'acteur venait tout juste de recevoir son acceptation. «Cette année, c'est ma plus grosse année!», disait-il.

TOM CRUISE

Évidemment, toutes ces démarches en vue de devenir un jour un grand acteur nécessitent des fonds importants. Au départ, lorsque Jérôme Leblanc a décidé de quitter le Québec, la majorité de ses connaissances ont sous-estimé son projet. Il a même dû couper les ponts avec ses amis qui n'appuyaient pas ses ambitions. «Tous les jours, je me faisais dire que c'était impossible, mais j'ai fait un choix et je n'ai aucun regret. C'est même la plus belle expérience que je pouvais faire dans ma vie», dit-il. Alors l'argent, d'où vient-il?

Évidemment, Jérôme Cloutier reçoit l'appui de sa famille qui réside toujours à Saint-Jean-sur-Richelieu. Mais il n'a plus besoin d'argent. C'est que ressembler comme deux gouttes d'eau à une star du cinéma est rentable à Los Angeles. «Y'a des journées où je peux me faire 500\$ sur Hollywood Boulevard en m'habillant comme Tom Cruise dans *Top Gun*», révèle-t-il. Voilà le secret de son indépendance financière. Il faut dire qu'en tant que détenteur d'un visa étudiant, le Québécois n'est pas autorisé à travailler aux États-Unis. Il lui fallait donc se trouver une alternative.

Cela donne d'ailleurs lieu à des faits bien cocasses. «Les gens pensent réellement que je suis Tom Cruise, particulièrement les Asiatiques. Mais c'est bon pour l'ego avec toutes les filles qui veulent se faire prendre en photo avec moi et qui me disent que je suis encore plus beau que le vrai!», lance avec humour l'acteur. Ce petit travail a d'autres avantages non négligeables, dont celui de lui permettre de rencontrer des gens du milieu. Un producteur du Portugal lui a même demandé de prendre part à un de ses films! «Il faut faire attention et en prendre



Les cinéphiles qui confondent Jérôme Leblanc avec Tom Cruise lui avouent parfois qu'il est plus beau que son sosie. On peut les croire!

et en laisser», dit avec lucidité le Johannais.

En même temps, le fait qu'il ressemble à Tom Cruise a d'autres avantages dont celui de lui permettre de créer de nouveaux contacts. «Je l'utilise beaucoup et j'en suis conscient», affirme-t-il. Jusqu'à maintenant, cela ne lui a ouvert que des portes. Il espère d'ailleurs qu'un jour, il aura la chance de prendre part à un long-métrage en compagnie du célèbre

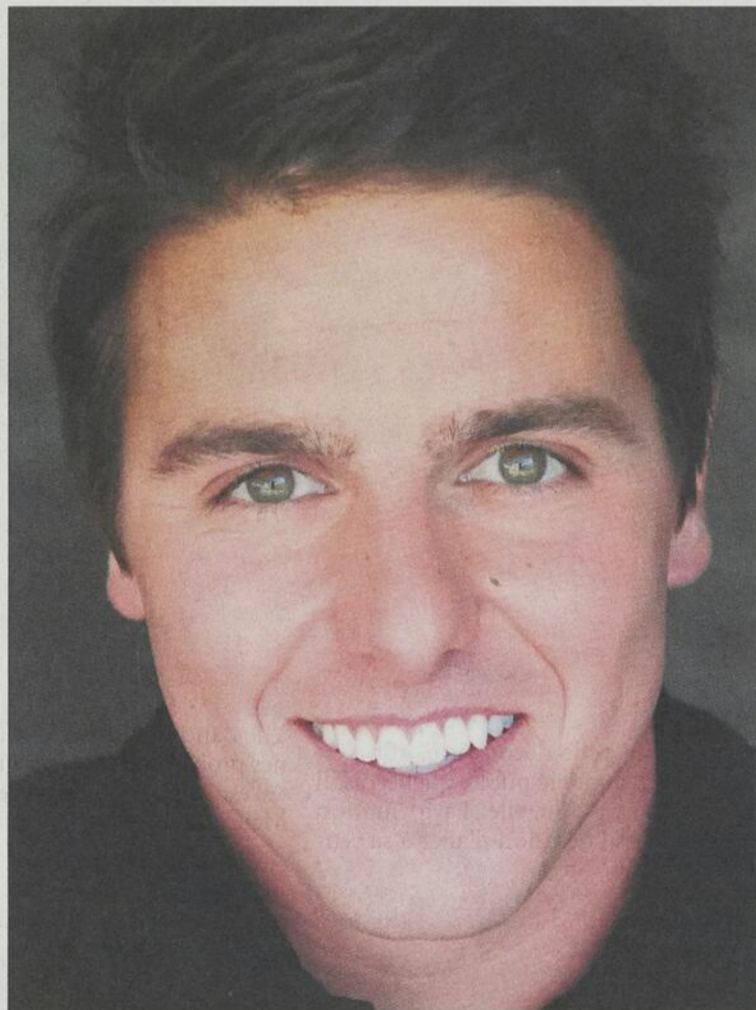
acteur. Il se voit bien interpréter le rôle de son fils.

Au-delà de tout cela, Jérôme Leblanc se donne jusqu'à l'âge de 25 ans pour réaliser ses rêves parmi lesquels figurent l'obtention de sa propre étoile sur Hollywood Boulevard et un Academy Award. Rien de trop beau pour ce grand rêveur qui, à la différence de plusieurs, a le courage qu'il faut pour y parvenir. ■



Sur la scène des Grammy Awards!

Le danseur Vincent-Olivier Noisieux, ancien élève et professeur de danse à l'école Denise Bonneau, comptait parmi les danseurs de la plus récente édition des Grammys. Impliqué dans le numéro du groupe britannique Muse, il a eu la chance de danser devant des millions de personnes et surtout, tout le gratin musical. «En général, je ne vis pas de grande nervosité les jours précédant une prestation, mais cette fois-ci a été une exception. Tu veux être certain que ta prestation va être la meilleure possible et tu n'as pas de 2^e chance», dit-il. L'expérience s'ajoutera donc au parcours déjà bien garni du danseur qui a part à *So You Think You Can Dance Canada* et *America's Best Dance Crew*. ■



Ayant le même physique que Tom Cruise, Jérôme Leblanc se fait régulièrement arrêter sur Rodeo Drive par des touristes qui désirent obtenir son autographe.

Un tour du chapeau aux prix Rideau pour la SPEC?

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

La SPEC pourrait bien ajouter ce soir (jeudi) un trophée de plus à sa collection alors que les gagnants de la 24^e édition des Prix RIDEAU/XM Canada seront dévoilés à Québec. Si tel est le cas, il s'agirait d'un tour du chapeau pour le diffuseur de Saint-Jean-sur-Richelieu dont l'excellence a été soulignée à deux reprises par le passé à ce même événement.

Chaque année, à l'occasion de la plus importante rencontre francophone des professionnels des arts de la scène en Amérique du Nord, la Bourse RIDEAU décerne trois prix aux diffuseurs de la province. Les catégories sont les suivantes: diffuseur, partenariat et initiative. En 2004, la SPEC a mis la main sur la bourse dans la première catégorie grâce à l'audace, l'ingéniosité et l'excellence du travail à la direction artistique. Puis, en 2009, c'était le prix Partenariat grâce à l'événement Scol'Arts.

Directeur général de la SPEC, Guy Boulanger se dit maintenant confiant de réaliser son tour du chapeau grâce aux Rendez-vous artistiques 2009-2010. Ce projet, que l'équipe a choisi de soumettre dans la catégorie Initiative, regroupe une série de sept initiatives qui avaient pour but principal de développer l'auditoire et de fidéliser la clientèle tout en l'augmentant.

RENCONTRER LES ARTISTES

Point central des Rendez-vous artistiques, les conférences présentées en marge



L'équipe de la SPEC a travaillé très fort afin de mettre sur pied une panoplie de nouvelles activités visant à améliorer l'expérience culturelle du public. Sur la photo: André Proulx, directeur technique, Caroline Lavoie, animatrice, Évelyne Boudreau, adjointe à la direction générale, Guy Boulanger, directeur général, Virginie L'Écuyer, directrice des communications, et Claude Lefebvre, président du conseil d'administration.

des spectacles ont permis de rejoindre plus de 2400 personnes. Désirant démystifier les arts de la scène, principalement le théâtre, les dirigeants de la SPEC ont invité des artistes et artisans à venir parler de leur domaine d'expertise.

Des rencontres après-spectacle ont également été développées pour rencontrer les artistes. «Quand Guylaine Tremblay et Denis Bouchard sont venus présenter *Ça se joue à deux*, il y a près de 300 personnes qui sont restées dans la salle pour les écouter et poser des questions», mentionne

Guy Boulanger.

La SPEC a également développé un blogue et mis sur pied les SPECtaclips, soit de courts vidéos réalisés avec des artistes où il est question de leur spectacle à venir. Les autres projets mis de l'avant concernaient le milieu scolaire, les événements spéciaux tels que le 20^e anniversaire du diffuseur, et finalement la publication de l'Entracte.

«Grâce à une contribution de la Ville et de la MRC, on a eu les ressources pour réaliser tous ces projets», mentionne M. Boulanger. Des projets qui visaient entre

autres à demeurer compétitifs en offrant toujours un service de meilleure qualité aux détenteurs de billets.

Ceci étant dit, les gagnants mériteront une bourse de 5000\$. Dans la catégorie Initiative, qui souligne le travail d'un diffuseur auprès du public, la SPEC affronte la Vieille Usine de L'Anse-à-Beaufils et la Maison de la culture Villeray-St-Michel-Parc Extension. Pour savoir si la SPEC a réalisé son tour du chapeau, visitez le site Internet du *Canada Français* dès demain. ■

Le country au féminin, version Ladies of the Canyon

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Pour la première fois à Saint-Jean-sur-Richelieu, la formation canadienne Ladies of the Canyon sera de passage au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, le 24 février. Le quatuor country livrera principalement les pièces de son premier album intitulé *Haunted Woman*. Le spectacle est offert dans le cadre des Jeudis Shows.

Depuis la parution de leur premier album en juin 2010, les Ladies of the Canyon ont fait beaucoup de chemin. Des milliers de kilomètres en fait! De Vancouver à Halifax, les quatre filles de la formation ont offert des prestations dans les plus importantes villes du Canada, mais également dans certaines régions plus éloignées. Au Québec, elles ont d'ailleurs eu la chance, l'été dernier, de se produire sur la scène du Festival western de Saint-Tite.

Seule membre originaire de Montréal, et donc seule francophone du groupe, Maia Davis s'est même dite étonnée par l'accueil reçu dans la province. Comme bien des gens, elle ignorait tout simplement que le Québec comptait autant d'amateurs de country. Une belle découverte. «Et c'est tant mieux. J'adore le public québécois. Il est très attentif», dit-elle. La formation aura d'ailleurs l'occasion d'aller à sa rencontre encore une dizaine de fois d'ici la fin avril au cours de cette même tournée qui la mènera dans notre région pour la première fois.

SPECTACLE

Le spectacle que présenteront les Ladies of the Canyon au Cabaret-Théâtre misera



Ladies of the Canyon est un jeune groupe canadien réunissant Maia Davis, Jasmine Bleile, Senja Sargeant et Anna Ruddick.

principalement sur les chansons de l'album *Haunted Woman*. Le public pourra y entendre *Follow Me Down*, le premier extrait du groupe, ainsi que quelques pièces inédites composées au cours des derniers mois. Bref, des primeurs. Qui plus est, fortement inspirée par des groupes tels que The Eagles, The Band et Fleetwood Mac, les musiciennes promettent de jouer quelques reprises. «C'est différent chaque soir», mentionne Maia Davis.

Côté instrumental, les filles s'accompagneront elles-mêmes. Fortes d'études musicales ou encore de nombreuses années d'apprentissage à «l'école de la vie» comme le dit Maia Davis, elles joueront de la guitare, de la basse, du clavier et de nombreux autres instruments très à propos pour leur style musical, dont de la mandoline et de la

upright bass. Avis à tous, leur style ne tourne pas uniquement autour du country, précise la Québécoise. En fait, les fines oreilles y retrouveront des inspirations folk et rock'n roll à l'image des années 60 et 70.

DROIT DEVANT

Outre la tournée qui prend évidemment tout leur temps, les membres de Ladies of the Canyon travaillent actuellement à leur prochain album. Ce n'est toutefois pas une mince tâche. «Il faut trouver le temps. On a eu toute notre vie pour créer le premier alors que là, on a environ un an», explique Maia Davis. Les horaires sont donc chargés entre les spectacles, la promotion et l'écriture. Mais déjà, quelques pièces ont pris forme. Et puis les filles ont bien des raisons d'être motivées puisqu'elles tenteront de percer le

marché américain d'ici la fin de l'année 2011. Un autre beau défi pour ce quatuor qui a pris naissance à Montréal il n'y a pas encore quatre ans!

Les personnes qui désirent assister à la représentation du 24 février sont invitées à se procurer leur billet auprès de la SPEC en téléphonant au 450 358-3949. Le coût est de 7,50\$ par personne. Pour plus d'information sur le groupe, visitez le www.ladiesofthecanyon.com. ■



EXPLORATION SPIRITUELLE

Mercredi 23 février
Office spirituel

Vies passées, leçons d'aujourd'hui

Mercredi 30 mars
Conférence sur le livre

«Surmonter vos peurs»
de la série *La sagesse spirituelle*

Mercredi 27 avril
Conférence sur le livre

«La santé et la guérison»
de la série *La sagesse spirituelle*

Mercredi 25 mai
Conférence sur le livre

«Les relations interpersonnelles»
de la série *La sagesse spirituelle*

Nos activités se déroulent à 19h30 au Chalet des Loisirs NDL, 850 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour plus d'information: 450 347-0928

Prix: Office spirituel: 10 \$

Conférences sur les livres:

Non membres: 15 \$ (livre inclus)

Membres: 10 \$ (livre inclus)

Carissa Vales, un jeune talent à découvrir

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Àgée de 19 ans, Carissa Vales rêve d'une carrière musicale. Son talent, qu'elle peaufine depuis sept ans à l'aide de cours de chant, lui assure déjà un avenir prometteur. On peut d'ailleurs entendre, depuis quelques mois sur les ondes de Vrak.tv, l'une de ses compositions intitulée *Her Against Me*. Et ce n'est qu'un début, promet-elle!

Il y a un an et demi, Carissa Vales entrait en studio afin d'enregistrer ses trois premières compositions musicales. Avec l'aide d'André Leclair du studio Le Plan A, elle développait alors son style dans la veine du pop-rock. Puis, l'un des titres créés à ce moment, soit *Her Against Me*, a été choisi dans le cadre d'une publicité diffusée sur les ondes de Vrak.tv. Un encouragement de taille pour la jeune étudiante du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu qui venait alors de se découvrir une passion pour la composition. Toutefois, l'artiste ayant entrepris des démarches afin de récupérer ses droits d'auteurs, sa chanson a été choisie sans son consentement, il nous est impossible de vous mentionner le nom de la publicité.

Aujourd'hui, Carissa Vales place tranquillement ses pions en vue d'une carrière internationale. Étant d'origine québécoise et mexicaine, elle souhaite chanter dans les trois langues qu'elle maîtrise, soit l'anglais,



Carissa Vales rêve d'une carrière musicale internationale. Auteure-compositrice-interprète, elle écrit en français, en anglais et même en espagnol!

et français et l'espagnol. Elle n'a pas encore d'agent, ni même signé un contrat avec une compagnie de disques. C'est plutôt là son objectif de l'année. «Je veux faire un démo solide pour ensuite l'envoyer dans les maisons de disque», explique-t-elle. Ce démo, elle le réalisera avec celui qui est maintenant son professeur de chant, Serge Vincent.

EXPÉRIENCE

L'ancienne étudiante de la défunte école de l'agence artistique La Bulle possède une

base en théâtre, en cinéma (elle a déjà participé à des tournages pour le cinéma et le milieu de la publicité) et bien sûr en chant. Elle a aussi participé à une dizaine de concours prestigieux, dont trois présences aux Jeunes espoirs Enfant Soleil. Bien qu'elle n'y ait jamais terminé en première position, elle en a gardé de bons souvenirs. «Juste d'avoir la chance de chanter à la télé, c'est l'expérience que j'allais chercher», dit-elle. Lors de ses deux premières participations, elle était inscrite dans la catégorie interprète, chan-

tant entre autres du Céline Dion. En 2010, elle a plutôt tenté sa chance en tant qu'auteure-compositrice-interprète.

UN PLAN B?

C'est bien beau le rêve de la musique, mais Carissa Vales a-t-elle, d'autres objectifs de carrière? «Ma mère, c'est celle qui m'encourage le plus dans le domaine artistique. Malgré tout, elle veut que j'aie un plan B», explique la musicienne. Ainsi, après avoir terminé ses études secondaires - elle a partagé sa formation entre une institution anglophone et le programme Sports-Arts-Études de Beaulieu - elle s'est inscrite en Sciences humaines au Cégep de sa ville. Aussitôt cette formation terminée, elle vise un diplôme universitaire en communications. Intéressée par le milieu de la télévision, elle souhaiterait devenir recherchiste.

Honnêtement, Carissa Vales confie toutefois qu'il ne s'agit que d'une alternative. Afin de se laisser plus de temps pour développer sa carrière musicale, elle a allégé son programme d'études sur trois années. Une décision qui a surpris plusieurs de ses amis. Actuellement, elle partage donc son temps entre un emploi étudiant, ses études, la création de son premier démo, la traduction de ses compositions (elle écrit principalement en anglais) et la préparation des nombreux spectacles auxquels elle prendra part au cours des prochains mois. «Je dois travailler fort et en profiter pendant que je suis jeune!», lance tout sourire l'artiste. ■

Stars de Paris présenté dans une nouvelle formule

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Les Productions sur un fil présentent, les 19 et 26 février, à l'hôtel Relais Gouverneur, le spectacle Stars de Paris. L'événement, anciennement connu sous l'appellation Sur des airs de Paris, en sera à sa troisième édition. Nouvelle distribution, nouvelle formule, l'organisation promet une production améliorée.

Repas gastronomique français et spectacle. Voilà ce que propose cette année la nouvelle formule Stars de Paris. Au cours de la soirée, qui débutera par un repas quatre services, le public aura l'occasion d'entendre 25 grands classiques de la chanson française. De Jacques Brel à Édith Piaf en passant par Patricia Kaas et Charles Aznavour, tous les grands interprètes d'hier et d'aujourd'hui auront leur place sous les projecteurs.

Accompagnés de cinq musiciens, les chanteurs offriront des titres tels que *Mourir d'aimer*, *Si j'étais un homme*, *Quand Jimmy dit* et *La quête*. À titre de producteur, Louis-Philippe Fontaine explique que le répertoire de cette édition, composé à 60% de nouveaux titres, a été choisi en fonction du timbre de voix des interprètes et du statut des chansons. «Il fallait que chaque pièce ait marqué son époque et qu'elle ait bien vieilli», dit-il.

NOUVELLE DISTRIBUTION

D'ailleurs, Stars de Paris compte quatre nouvelles chanteuses choisies par l'entremise d'auditions publiques tenues à l'automne. Il s'agit de Paméla Boyer, Lucie Cousineau, Elaine Lazur et Claudia Tilly. Toutes originaires de la Montérégie, elles se joignent à Joane Caron et Nancy Mathieu de la deuxième édition, ainsi qu'à Louis-



Stars de Paris, c'est une importante troupe de chanteurs et musiciens. À l'arrière: Steve Brunet, Claude Lamontagne, Ghyslain Darsigny, France Dubois, Lucie Cousineau, Claudia Tilly, Daniel G. Hébert. À l'avant: Elaine Lazur, Nancy Mathieu, Louis-Philippe Fontaine, Joane Caron, Mélissa Simard et Paméla Boyer.

Philippe Fontaine et Mélissa Simard, de la première édition. «Elles ont toutes de l'expérience dans le domaine», mentionne M. Lafontaine.

Pour certaines, cette expérience se traduit par quelques années de cours de chant alors que l'une d'entre elles enseigne cette discipline et que la plus jeune du groupe, en l'occurrence Paméla Boyer, est une jeune interprète bien connue dans la région. Pour ce qui est des musiciens, ils en sont pour la plupart à leur deuxième année avec l'organisation. La direction musicale sera assurée par Daniel G. Hébert qui supervisera le tra-

vail du dernier venu Steve Brunet (guitare) et des anciens, soit Ghyslain Darsigny (basse), France Dubois (clavier) et Claude Lamontagne (batterie).

GRANDES AMBITIONS

Avec cette nouvelle formule, Louis-Philippe Fontaine voit grand. Il espère convaincre le milieu culturel johannais de faire une place à sa production pour les saisons estivales à venir. Un peu à la façon des spectacles qui deviennent des attractions touristiques, il souhaite faire de sa production un rendez-vous artistique incontournable

pour les étés à venir. Jusqu'à maintenant, les actions mises de l'avant pour réaliser ce projet n'ont pas porté fruit, mais le producteur ne désespère pas.

Les personnes qui désirent assister à l'une des deux représentations sont invitées à se procurer leur billet, en vente au coût de 59\$, auprès de l'hôtel Relais Gouverneur, ou encore par téléphone au 450 347-0899. À noter que le billet inclut le repas, le spectacle ainsi que les taxes et service. Le repas sera servi à compter de 18 heures alors que la représentation débutera à 20 heures. ■

David Usher n'est pas seulement beau, il est aussi très talentueux!

GILLES LÉVESQUE
gilles.levésque@canadafrancais.com

In'est pas seulement beau, David Usher, il est aussi très bon. Les 450 spectateurs présents au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean, samedi dernier, peuvent en témoigner. Les jeunes admiratrices venues en grand nombre pour lui crier leur admiration l'ont trouvé aussi beau qu'en photo, les autres ont vite compris que l'ancien chanteur du groupe canadien Moist est toujours aussi talentueux. Quel chanteur! Quel charisme!

Bien honnêtement, nous ne nous attendions pas à un spectacle d'une telle qualité. Pourquoi? Tout simplement parce que la formule intimiste proposée par David Usher nous apparaissait risquée pour revisiter le répertoire de Moist et des sept albums solos de cet artiste britannique qui a pris racine à Montréal depuis quelques années. Nous étions dans l'erreur.

Entouré d'un claviériste et d'un guitariste dont le jeu était tout simplement remarquable (il faut être doué pour faire sonner une guitare acoustique comme une guitare électrique), Usher n'a eu qu'à miser à fond sur sa voix, son magnétisme et sa très grande générosité pour faire comprendre à tout le monde que la soirée allait être belle. Et ce n'est pas tout, David Usher a aussi eu la

bonne idée de mettre ses cours de français en pratique, chose que n'a jamais été en mesure de faire Sako Koivu malgré sa longue carrière comme capitaine du Canadien de Montréal. Mais ça, c'est une autre histoire!

Ouvrons ici une parenthèse pour vous dire que nous sommes chanceux de pouvoir accueillir un artiste de calibre international de la trempe de David Usher à Saint-Jean-sur-Richelieu. Encore plus chanceux de pouvoir l'entendre dans une aussi belle salle que le Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. La visibilité est bonne partout et l'acoustique est d'une netteté impressionnante. Un petit Spectrum, quoi! Reffermons la parenthèse.

GÉNÉREUX

Toujours est-il que David Usher (mon Dieu qu'il ne fait pas ses 44 ans) a voulu faire plaisir à tout le monde en dépoussiérant quelques succès de Moist (*Silver Chords*, *Jesus Was My Girl*) et en revisitant des chansons écrites depuis le début des années 2000, plus particulièrement du CD lancé l'an dernier et qui est intitulé *The Mile End Sessions*. On y retrouve entre autres *Je repars*, un vieux succès de 2003 (*I'm Coming Down*) qu'il chante avec Marie-Mai, de même que *Toutes ces petites choses*, une adaptation en français de la pièce *Everyday Things* réalisée par son amie Geneviève Borne. Les princi-

pales intéressées n'étaient évidemment pas sur place, mais ses jeunes fans ne se sont pas fait prier pour les interpréter en sa compagnie.

Pour en revenir à la générosité de David Usher, sachez qu'il est descendu dans la salle à deux reprises pour serrer des mains et se faire photographier par de jeunes filles qui n'en croyaient pas leurs yeux. Clic! Clic! Clic! Comme si ce n'était déjà pas assez, ce chanteur d'une simplicité étonnante a invité ses fans à une séance d'autographes après sa prestation. À en juger par la longueur de la ligne qui s'est formée à l'extérieur de la salle, on peut penser que David Usher devait avoir les doigts engourdis après cette rencontre avec ses fans qui n'espéraient pas le voir de si près!

EN VOIX

Évidemment, nous n'avons pas fait la ligne pour le voir barbouiller son nom sur une feuille de papier. Nous étions là pour l'entendre. À plusieurs occasions, nous avons craint pour lui, tant il se lançait dans des envolées qui nous apparaissaient hautement risquées. C'était douter de la voix et de l'expérience de ce chanteur de pop rock qui a bien du millage derrière lui. Bien franchement, nous ne pensions pas qu'il pouvait faire preuve d'une telle efficacité, toute la soirée durant. Encore plus dans une langue qui n'est pas la sienne.



David Usher a offert un spectacle dont ses fans se souviendront longtemps. Les plus jeunes comme les plus vieux.

Nous avons écrit de belles choses à propos de la récente prestation d'Elisapie Isaac, il nous fallait en faire autant pour ce spectacle que nous a offert David Usher. Si tous les artistes étaient aussi bons et aussi généreux que lui, le monde du spectacle se porterait sans doute beaucoup mieux. ■

La réforme Nantel nous ramène les pieds sur terre

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

«**J'**aurais dû prendre des notes», me suis-je dit à la sortie du spectacle solo de Guy Nantel, le 11 février dernier, au Théâtre des Deux Rives. Sa «réforme Nantel» est pour le moins chargée, mais nous voulions, comme tout le monde dans la salle, assister au spectacle sans penser à la critique à rendre aujourd'hui dans le journal.

Il faut s'intéresser à l'actualité pour apprécier Guy Nantel à sa juste valeur. L'humoriste ne laisse rien au hasard dans sa réforme qui aurait le mérite de secouer les puces de bien des politiciens. La santé, la justice, l'économie, tout y passe dans cet exposé en accéléré du Québec d'aujourd'hui.

Guy Nantel n'est pas très fier d'habiter le Québec par les temps qui courent. Des aberrations, il en remet plusieurs au grand jour, dont plusieurs nous filent entre les doigts dans l'océan d'actualités qui nous submerge chaque jour. On rit, mais ce n'est pas toujours parce que c'est drôle.

Qui se souvient en effet de la libération de prison de Michel «Big Mike» Lapointe, libéré de la prison de Bordeaux pour «conditions de détention pénibles»? Pénible n'est-il pas le propre d'être en prison, même si on pèse 450 livres? nous demande l'humoriste, tout désolé que nous ayons déjà oublié ce fait divers.

Il n'y a pas de quoi rire non plus quand il nous énumère les salaires indécentes des plus grands dirigeants d'entreprise nord-américains. «Le pire, c'est qu'on ne sait même pas c'est quoi, Oracle», dit-il à propos de l'entreprise dirigée par un riche pdg.

Pourquoi rit-on alors? Parce que Guy



Guy Nantel a trouvé un excellent créneau - l'actualité - que peu d'humoristes exploitent autant que lui.

Nantel a la bonne formule pour placer la démocratie et le système capitaliste en perspective... et de nous brasser la cage à notre tour. Qui d'autre qu'un humoriste pourrait se permettre de nous traiter de la sorte sans que nous nous sentions froissés?

STYLE UNIQUE

Guy Nantel a trouvé un excellent créneau - l'actualité - que peu d'humoristes exploitent autant que lui. Unique en son genre, il

a le ton juste pour nous faire réfléchir au déluge d'informations dont plusieurs finissent inévitablement par nous échapper.

Au risque de nous répéter, La réforme Nantel n'épargne aucun recoin de notre société. C'est avec un couteau entre les dents que Guy Nantel nous dénonce ce qu'il lui apparaît comme le plus invraisemblable... et à nous aussi, finalement.

Nous n'aurions pas pu supporter son débit ultrarapide pendant deux heures d'affilée tellement les idées se bousculent dans son discours. Heureusement, quelques anecdotes glissées sur le ton de la confiance aident à calmer le jeu et à ajouter de la couleur au portrait de notre province de Québec qui est en bout de ligne très bien illustré. ■

PARTIE DE SUCRE

M. André Sylvestre, en collaboration avec
LES CHEVALIERS DE COLOMB DU CONSEIL 13605 VALLÉE DES FORTS,
organisent un souper-bénéfice,
dont 50% des profits seront remis à la

Fondation Mira



LE SAMEDI 5 MARS À 17 H

Venez vous
sucrer le bec!



À L'ÉRABLIÈRE

RAYMOND MEUNIER
325, rang des 54, Richelieu
450 347-0757

Adultes: 17\$
Enfants 5 à 12 ans: 9\$
Enfants 3 à 4 ans: 4\$

Pour vous procurer vos billets
ou pour renseignements,
contacter M. André Sylvestre au
450 347-2869

À peine 8 ans et déjà sur vos écrans!

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com

Sa bouille vous dit peut-être quelque chose. Âgé de 8 ans, Clément Landry poursuit une carrière de comédien depuis deux ans. Jusqu'à maintenant, son cheminement lui a permis de prendre part à des publicités, à un long-métrage ainsi qu'à une série télévisée. On vous présente donc ce petit garçon charmant et très énergique!

Lorsqu'il est arrivé aux bureaux du *Canada Français*, la semaine dernière, le petit Clément ne s'est pas gêné pour prendre toute la place. «C'est moi que vous voulez?», a-t-il lancé à la journaliste. Puis, après une courte séance photo, il s'est assis dans notre salle d'entrevue, prêt à répondre aux questions. Gêné, intimidé? Aucunement! Le petit bonhomme de 8 ans a fait du chemin depuis sa première entrevue il y a deux ans.

Eh oui, aussi difficile à croire que cela puisse paraître, le père du comédien, Stéphane Landry, raconte que son garçon était plus timide à ses débuts dans le métier. Il faut dire qu'il ne se destinait pas à une carrière devant la caméra. C'est plutôt le hasard qui lui a permis de décrocher une place parmi les enfants représentés par l'agence artistique Kiwi. Alors qu'il accompagnait l'une de ses deux sœurs à une audition, il a séduit les juges.

«Ils m'ont demandé si ça me tentait et j'ai dit oui. J'aime ça me voir à la télé!», raconte le petit garçon. Rapidement, son agente, Geneviève Dunn, a réussi à lui décrocher une quarantaine d'auditions pour des projets en tout genre. Avec son petit air comique, Clément dévoile que c'est beaucoup plus que ses deux sœurs, également membres de l'agence. Un fait ensuite expliqué par Mme Dunn par l'abondance de jeunes filles dans ce métier.

EXPÉRIENCES

Quoi qu'il en soit, Clément Landry a pris part au tournage de six publicités en deux ans, ce qui est excellent pour un jeune comédien de son âge. Actuellement, le public peut le voir dans une publicité de la FTQ où il s'amuse dans un module de jeux. Ce tournage a d'ailleurs eu lieu en partie à Saint-Jean-sur-Richelieu. Et ce n'était pas la première fois que le petit garçon était payé pour s'amuser. En 2010, on lui a demandé d'être figurant dans une publicité de Reitmans. Son travail? S'amuser dans les manèges de La Ronde toute une journée!

«J'ai aussi appris à faire du faux sang!», lance spontanément le petit garçon. Cette fois, c'est un rôle dans une série documentaire intitulée *Quand les enfants tuent* qui lui a permis ce nouvel apprentissage. «Je l'aurais tout mangé parce qu'il y avait du chocolat dedans», ajoute-t-il. Comme on le voit, Clément ne s'est pas laissé intimider par le fait qu'il devait jouer le rôle d'un petit garçon qui se fait assassiner. Au contraire, il s'est amusé. Même chose lors de sa première participation à un film alors qu'il campait un élève dans le film *Nuit d'Anne Émond*.

ET L'ÉCOLE?

Évidemment, une carrière de comédien à un si jeune âge doit nécessairement se conjuguer à l'apprentissage scolaire. Ce n'est pas un problème dans le cas de Clément Landry, un bon élève affirme son père. «Je suis très bon en math. Veux-tu savoir ma note?», me demande-t-il. En fait, comme l'explique Geneviève Dunn, tout est une question d'encadrement, rôle clé tenu par les parents. «Le parent est presque aussi important que le comédien dans ce milieu», affirme-t-elle.

De son côté, Clément voit d'un très bon œil la chance de manquer des cours pour aller sur les plateaux de tournage. En plus d'y être traité comme un roi, il a la chance



Clément Landry est en vedette dans une publicité de la FTQ.

d'y retrouver d'autres jeunes comédiens de son âge avec qui il se lie d'amitié. Il compte maintenant des amis dans plusieurs municipalités du Québec en plus de ceux qu'il a à l'école et qui trouvent ça cool que leur ami fasse de la télévision. Et maintenant, à quoi rêve le jeune comédien?

«J'aimerais ça jouer dans *Kaboum*», dit-il. Il en aura bientôt l'âge et pourra alors tenter sa chance par l'entremise du processus d'auditions. Quoi qu'il en soit, sa famille répondra toujours présente pour l'accompagner sur les plateaux de tournages. ■



Vent de fraîcheur chez Action Art Actuel

L'équipe administrative du Centre d'artistes Action Art Actuel compte de nouveaux membres. En poste depuis l'automne, David Ross a fait son entrée à titre de coordonnateur de la programmation. Pour sa part, après un passage de quelques années au sein d'une coopérative artistique de la région, Marie Hébert est devenue, le 31 janvier, coordonnatrice aux communications. «Toute ma vie j'ai travaillé avec des artistes. Ce n'est pas un hasard. J'aime toutes les formes d'art», de confier cette dernière qui se dit très heureuse de renouer avec le milieu artistique et l'art actuel, un domaine qu'elle a eu l'occasion d'explorer en Europe il y a une dizaine d'années. ■

CONCOURS

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

UNE PAIRE DE BILLETS POUR ASSISTER AU SPECTACLE DE

MONKEY JUNK
17 mars

Nom :

Adresse :

Code Postal :

Téléphone :

Pour participer, il vous suffit de compléter le coupon et le déposer à nos bureaux ou le faire parvenir par la poste à l'adresse ci-dessous. Vous pouvez également vous inscrire sur notre site web au www.canadafrancais.com, onglet/concours.

LE CANADA FRANÇAIS

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6X3

Les gagnants devront se déplacer pour recevoir leur prix. Pour être éligible, les coupons devront nous parvenir au plus tard le 23 février à 17 h.

BIBLIOTHÈQUES L'ACADIE ET ADÉLARD-BERGER

Un projet de 2,5 M\$ sur la table

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a présenté, en juillet 2010, une demande de subvention auprès du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCC) du Québec afin de mettre en branle un important projet de 2,5 M\$ pour le réaménagement des bibliothèques L'Acadie et Adélar-Berger. Optimistes, les fonctionnaires s'attendent à une réponse favorable sous peu. Voici de quoi il retournerait.

Afin de mieux répondre aux besoins de la clientèle et d'augmenter le taux de fréquentation des bibliothèques municipales, qui se chiffre pour l'instant à près de 7% en deçà de la moyenne québécoise, la Ville a choisi de mettre l'emphase sur un réaménagement majeur de la bibliothèque Adélar-Berger, principal point de service du réseau. En tout, plus de 2,2 M\$ seraient consacrés à cet établissement qui subirait en somme une véritable cure de rajeunissement.

La Ville procéderait au remplacement des deux comptoirs de prêt par un guichet unique. L'escalier public serait déplacé au centre de la bibliothèque et relierait les deux paliers. Il n'y aurait plus qu'une seule entrée, ce qui contribuerait à diminuer le nombre de vols de documents tout en permettant de gagner de précieux pieds carrés. Par ailleurs, une salle d'animation avec entrée autonome serait réaménagée un peu à l'image de l'Espace culturel à Saint-Luc.

Afin de favoriser l'autonomie des usagers, trois guichets d'auto-prêt seraient mis en service tout comme des accès libre-service aux postes informatiques publics. Meubles, étagères et équipements seraient remplacés en partie alors que les espaces communs, soit le hall d'entrée et les toilettes, auraient également droit à une cure de rajeunissement. Finalement, la section des adultes prendrait place au sous-sol alors que les livres pour enfants seraient ramenés à l'étage supérieur où se trouveraient également tous les équipements informatiques.

Pour la bibliothèque L'Acadie, on parle d'un réaménagement moyen se chiffrant à 372 000\$. Trois points sont inscrits au dossier, soit la réfection complète de l'aire de service et de travail du comptoir de prêt, le renouvellement des étagères ainsi que la modernisation du décor. Cela impliquerait à la fois un nouveau revêtement de plancher, la correction de l'éclairage, le remplacement de certaines pièces de mobilier ainsi que le rafraîchissement de la peinture.

UNE NÉCESSITÉ

Comme l'explique la chef de la Division bibliothèques à la Ville, Camille Bricault, ces deux projets sont d'une grande importance afin de s'adapter aux nombreux changements qui bouleversent présentement le milieu de la littérature. Ouverte en 1983, la bibliothèque Adélar-Berger ne correspond plus à ce que recherchent les usagers du nouveau millénaire. «La tendance actuelle est de redonner des espaces chaleureux au public», dit-elle. Les besoins ont également beaucoup changé avec l'arrivée des nouvelles technologies. Les usagers sont de plus en plus nombreux à se présenter dans les bibliothèques afin d'utiliser le service Internet Wi-Fi.

«C'est un projet que l'on fera sous condition de l'obtention de la subvention. Advenant un refus, on ne pourrait pas procéder à ces réaménagements», explique le conseiller municipal responsable du dossier de la culture, Stéphane Legrand. Dans le cas d'une réponse positive, la Ville déboursera 50% de la somme, soit un peu plus de 1,2M\$. Advenant un report à une année ultérieure, seules les rénovations plus urgentes seront mises de l'avant.

Pour ce qui est du dossier de la mise sur pied d'une bibliothèque dans le secteur Iberville, rien n'est prévu pour l'instant. Ce dernier s'appuie plutôt sur le plan de développement des bibliothèques déposé en 2006 pour justifier les choix de l'administration municipale. On y faisait alors état des trois priorités dans un ordre précis, soit l'agrandissement de la bibliothèque Saint-Luc, la mise à niveau des bibliothèques Adélar-Berger et L'Acadie et finalement, l'ouverture d'une bibliothèque dans le secteur Iberville.



Dominique Desrochers aux Jutra

La directrice artistique de Saint-Jean-sur-Richelieu, Dominique Desrochers, compte parmi les finalistes de la 13^e édition des prix Jutra. Sa participation au film *Cabotins*, dont la réalisation a été assurée par son frère, Alain DesRochers, lui vaut cet honneur. Elle se retrouve entre autres en compétition avec les directeurs artistiques des films *Incendies* et *L'enfant prodige*. Au total, *Cabotins* récolte cinq nominations, dont celle de Meilleure actrice de soutien pour Dorothée Berryman. Les gagnants seront dévoilés sur les ondes de Radio-Canada le 13 mars.



Advenant la participation financière du gouvernement du Québec, c'est un peu plus de 2,2 M\$ qui seraient investis dans le réaménagement de la bibliothèque Adélar-Berger.

Plaisirs d'hiver

Ouvert tous les week-ends

LE CARNAVAL AU ZOO

Du 8 janvier au 20 février 2011

Venez voir les animaux jouer dans la neige!

Savez-vous tout sur le Yéti? Participez au Rallye Expédition Kilimandjaro pour le vérifier.

Sculptures sur glace

Cracheur de feu

Les éléphants prennent une marche (Si la température le permet)

Défilé d'animaux et de personnages au Village!

Détails zoodegranby.com



INDUSTRIELLE ALLIANCE ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.



9 pavillons intérieurs pour les frileux!

*incluant les pavillons de services

ZOO GRANBY

Plaisirs d'hiver ZOO GRANBY

GAGNEZ 1 FORFAIT FAMILLE
2 ADULTES (13 ANS ET PLUS) - 2 ENFANTS (3 À 12 ANS)

Nom: _____ Tél.: _____

Remplissez le bon de participation et faites-le parvenir au journal *Le Canada Français*, 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6X3 avant le mercredi 23 février 2011, 17 h. Tirage le jeudi 24 février 2011 à 12 h.

Un film qui nous laisse sur notre faim



MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@canadafrancais.com



L'aigle de la 9^e légion



Difficile de dire si *L'aigle de la 9^e légion* est un bon ou un mauvais film. En fait, il se situe dans la zone grise. On aime parce qu'on ne déteste pas. Mais au final, reste que le film nous

laisse généralement indifférents.

Tous les ingrédients étaient pourtant réunis pour faire de *L'aigle de la 9^e légion* un autre de ces films épiques tournés à la saveur hollywoodienne: une dose de rêve avec un acteur très aimé, Channing Tatum; une portion de crédibilité avec la participation de Donald Sutherland; et une histoire d'honneur et de loyauté sur fond de guerre. Pourtant, si je devais décrire en quelques mots ce long-métrage, j'opterais davantage pour des qualificatifs tels que conventionnel et prévisible plutôt qu'enlevant et surprenant.

Est-ce un problème de scénario? Peut-être. De son titre original, *The Eagle* raconte l'histoire d'un vaillant soldat romain, Marcus Flavius Aquila, prêt à tout pour rétablir l'honneur de sa famille. Pour ce faire, il décide de franchir le mur d'Hadrien, ce que les Romains considéraient comme la fin du monde connu, et de partir à la recherche de l'emblème de la 9^e légion, l'aigle doré. Le périple s'annonce

périlleux et il doit demander l'aide de son esclave, un Briton du nom d'Esca.

L'histoire est donc intéressante, pas novatrice, mais intéressante. Le scénario de Jeremy Brock et Rosemary Sutcliff, quant à lui, est quelque peu malhabile et ne nous permet pas de nous attacher aux personnages. En fait, seul le rôle d'un petit gamin réussit à nous émouvoir, à nous choquer. Pour ce qui est de Marcus Aquila, dont le nom Aquila signifie «aigle» en italien, il dégage cette aura de valeureux soldat, mais manque de force et de conviction. Bref, on est loin de Maximus Decimus dans *Gladiator*. On aurait aimé plus de dialogues dans son cas.

Du point de vue de la réalisation, signée Kevin Macdonald, rien de très surprenant. L'homme à qui l'on doit entre autres *Le dernier roi d'Écosse* n'emprunte pas des chemins inexplorés. À dire vrai, un amateur de cinéma aurait bien du mal à deviner la signature du réalisateur tellement sa touche est subtile. Qui

plus est, il se perd quelque peu entre le drame d'époque et le drame contemporain, faisant tantôt agir ses personnages comme les soldats loyaux qu'ils sont et tantôt comme des jeunes adultes d'aujourd'hui prêts à rembarquer l'autorité en usant de répliques sarcastiques. Ça ne concorde pas.

ON AIME

Malgré tout, on aime bien *L'aigle de la 9^e légion* parce que c'est un divertissement d'époque qui nous fait découvrir de beaux paysages et qui laisse par moment place à l'action. Les

amateurs des têtes coupées seront d'ailleurs heureux puisque le spectateur est appelé à en voir quelques-unes tout au long de la projection. Mais attention, cela ne signifie pas pour autant qu'il s'agit d'un long-métrage barbare. Si certaines images nous portent à le croire, elles sont suffisamment bien dosées pour ne pas déranger outre mesure.

Quoi qu'il en soit, si vous êtes une admiratrice inconditionnelle de Channing Tatum, vous aimerez. Sinon, peut-être est-il préférable d'attendre que le film fasse son apparition dans les clubs vidéo. ■



FICHE TECHNIQUE

Synopsis: Afin de rétablir l'honneur de sa famille, un soldat romain accompagné de son esclave part à la recherche de l'emblème de Rome, l'aigle doré.

Réalisateur: Kevin Macdonald

Distribution: Channing Tatum, Jamie Bell, Donald Sutherland.

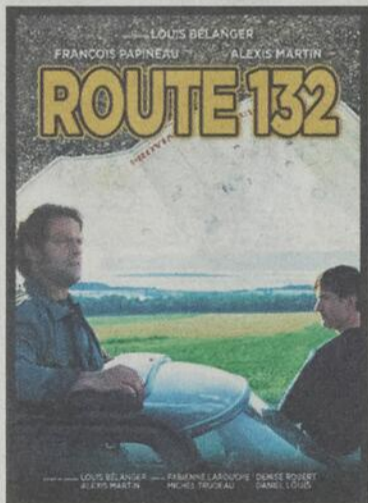
Classement: Général

Durée: 1h54

Une belle performance d'acteurs sur la Route 132!



PASCAL CLOUTIER



Route 132



Le cinéma québécois a connu une année extraordinaire. Le simple fait que le film *Incendies* de Denis Villeneuve se retrouve en lice aux Oscars en témoigne. Mais si on fait la liste des productions d'ici qu'on nous a proposées au cours de l'année dernière, on comprendra que le niveau, quoiqu'il soit élevé, compte aussi des films corrects et d'autres vraiment moins bons.

On reconnaît, dans *Route 132* de Louis Bélanger, un style, une manière de raconter les choses, de les mettre en perspective. Bélanger a du style. Il fait partie des cinéastes d'ici qui continueront à nous proposer de bons films.

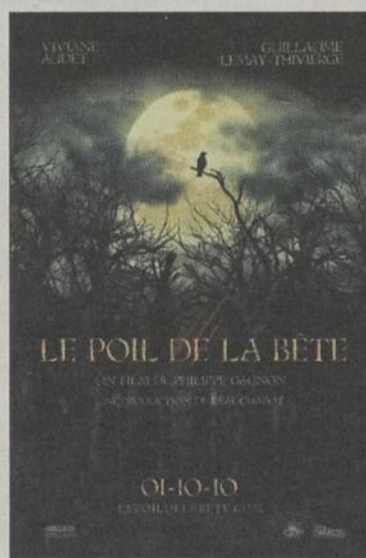
Gilles Michaud (François Papineau) vient de perdre son fils, un jeune garçon, et il ne le prend pas. Sa femme (Sonia Vigneault), tout aussi dévastée, vit son deuil autrement. Gilles noie sa peine dans une taverne où, par hasard, passe un vieil ami d'enfance, Bob, interprété par le toujours excellent Alexis Martin.

Sur un coup de tête et sans révéler à son vieux copain pourquoi il fait ça, Gilles entraîne Bob sur la route 132 qui longe le fleuve et s'évade de cet enfer. À l'évidence, une épreuve semblable habitera le père du jeune garçon tout au long du périple jusque chez une vieille tante (Andrée Lachapelle). La tante aidera Gilles à revenir sur terre en lui racontant l'enfance de Gilles dans le bas du fleuve. Pendant ce temps, Bob, personnage attachant et touchant par moments, tombera en amour avec une jeune mère monoparentale jouée par Sophie Bourgeois.

Papineau et Martin nous offrent un tandem intéressant. Sans être extraordinaire, on comprend qu'une certaine chimie passe entre les deux acteurs. Les situations cocasses ou dramatiques dans lesquelles ils nous transportent ne sont jamais insignifiantes et les malaises sont nombreux. *Route 132* ne nous offre pas beaucoup de zones de confort. Le spectateur est atterré par tant d'irresponsabilité, mais surtout par tant de tristesse et de désarroi. *Route 132* est un beau film.

La seule chose que je déplore avec ce film, c'est la coïncidence de sa sortie avec celle du dernier film de Robin Aubert, *À l'origine d'un cri*. Les deux productions proposent une sorte de «road movie», une histoire d'amitié et de famille surtout. Des deuils mal vécus, des hommes qui disjonctent devant la tristesse de perdre un être cher. Si le film de Bélanger porte une signature bien à lui, le film de Aubert est plus marquant encore par son côté dur et implacable, sa tendresse déguisée en colère.

Le poil de la bête



Le dernier film de Philippe Gagnon n'est pas une réussite. C'est devenu une sorte de blague dans le milieu culturel et c'est bien dommage. On ne souhaite rien du genre à personne. Surtout pas à quelqu'un de chez nous.

Si le scénario de *Le poil de la bête* était audacieux, il aura, en contrepartie, offert de bien piètres performances à la critique. Pourtant, outre le cabotinage qui devient de plus en plus présent chez Guillaume Lemay-Thivierge, les acteurs campent avec assurance chacun de leur rôle. On croyait que la vedette du film s'était débarrassée de ce

côté moins intéressant de son jeu, celui où il en met trop, et à l'observer ici, on croirait qu'il est revenu à son époque plus turbulente.

Le scénario ne se prête pas à ce genre de chose, mais il faut admettre que les Patrice Robitaille, Gilles Renaud et Antoine Bertrand s'y commettent aussi dans l'excès et le jeu trop appuyé, pas naturel. Vivianne Audet surjoue elle aussi et l'actrice aurait gagné à se faire dire de ne pas exagérer les répliques et à peser trop fort sur ses manières de mener le jeu quand elle tient la vedette.

Le manque de budget aussi perce l'écran. Ça transparait tout au long du film et certains passages relèvent plus de la pièce de théâtre que d'un film de loup-garou. Les effets spéciaux se perdent dans une mise en scène déficiente et les moments forts sont à peine soulignés par le réalisateur.

On ne sait plus trop si *Le poil de la bête* est supposé nous faire rire, nous faire peur, quand au fond ce sont des larmes que le film provoque chez le spectateur. Gagnon et la distribution de ce film auront sûrement l'occasion de se reprendre dans les années à venir. ■

Les quétaines trouvailles de MC Gilles



GILLES LÉVESQUE
gilles.levésque@canadafrancais.com



LES GRANDS CLASSIQUES MC GILLES



ÉTIQUETTE: **Disques Helena**

PRODUCTEUR: **Martin Duchesne**

GENRE: **québécois**

Un peu tout le monde connaît MC Gilles, de son vrai nom Dave Ouellet. C'est un personnage aux allures québécoises qui a flairé un bon filon en dépoussiérant des chansons québécoises qui font rire ou pleurer. Le principal

intéressé nous dit, sans rire, qu'il s'est donné pour mandat d'offrir une visibilité aux artistes souvent boudés par les radios, télévisions et autres médias commerciaux, mais entre vous et nous, MC Gilles ne nous dit pas la vérité. Cette visibilité qu'il leur offre est un cadeau empoisonné qu'ils auraient mieux fait de refuser.

La semaine dernière, nous avons écouté, en groupe, les chansons au menu de ce coffret de deux CD. Rapidement, nous avons vite compris pourquoi ces artistes sont boudés par la radio et la télévision. Ça n'a tout simplement pas d'allure!

Bien évidemment, la qualité d'enregistrement date d'une autre époque. Ça se comprend puisque la plupart des artistes concernés avaient des moyens très limités lorsqu'ils ont eu l'idée d'enregistrer leur médiocrité.

Les paroles sont par ailleurs insipides et sans saveur. Un enfant de la maternelle pourrait sans doute écrire des textes mieux figolés en s'inspirant d'un cheval, d'un chapeau de cow-boy et d'une poutine avec une double portion de fromage. Vous voyez le genre?

Ce qui est certain, et c'est pourquoi nous donnons tout de même

une étoile à ce coffret de 41 chansons, c'est que vous allez rire un bon coup. Rire à en pleurer. C'est d'ailleurs le résultat recherché, peut-on penser, à l'écoute des chroniques de MC Gilles à la radio.

Bien honnêtement, nous ne savions pas qu'il pouvait y avoir des artistes avec si peu de talent. C'est comme si personne, dans leur entourage, n'avait osé leur dire que leur belle-mère chante mieux qu'eux. On exagère à peine.

Il faut entendre Normand l'Amour chanter *Gabriella* pour comprendre qu'il n'a aucune chance d'avoir René Angélil comme gérant.

Écoutons-le: *Elle nous faisait se libérer Gabriella/Elle était libérée elle-même Gabriella/Ah qu'elle était heureuse Gabriella, Gabriella, Gabriella, Gabriella/Quand elle partait Gabriella/ Pour danser Gabriella/Un soir sur semaine Gabriella/Elle allait se défouler Gabriella/Elle se cherchait un plancher de danse Gabriella....* Non mais, attachez-le quelqu'un!

Si ça peut vous intéresser, on a même ressuscité La Poutine pour l'occasion. Ça nous vaut une chanson qui nous fait mieux

apprécier le talent de Pier Béland, Belgazou et Richard Huet!



ISTANBUL SESSIONS WITH ERIK TRUFFAZ ILHAN ERSAHIN



ÉTIQUETTE: **Nublu Records**

PRODUCTEUR: **Ilhan Ersahin**

GENRE: **électro jazz**

Il s'écrit de bien belles choses à propos de Ilhan Ersahin, un saxophoniste né en Turquie, mais qui habite New York depuis une vingtaine d'années. Il y a d'ailleurs ouvert un bar, le Nublu Bar, où bon nombre de musiciens talentueux se donnent rendez-vous pour impressionner la galerie.

Cette nouvelle grande peinture du jazz peut maintenant jouer avec des artistes jouissant d'une réputation internationale, d'où la présence de l'excellent Erik Truffaz pour ces sessions d'enregistrement à Istanbul, l'ancienne capitale de son pays d'origine. Erik Truffaz, pour ceux qui ne le sauraient pas, est un trompettiste de jazz né en Suisse dont le style s'apparente beaucoup à celui de Miles Davis.

Ilhan Ersahin et Erik Truffaz ont en commun le fait qu'ils aiment vivre de nouvelles expériences à travers le monde. C'est le premier constat qui nous vient en tête à l'écoute de cet album qui nous offre une musique libre et moderne. Une musique du monde, quoi.

L'un comme l'autre ne cherche pas à épater la galerie. Tous deux misent plutôt sur la subtilité et les atmosphères pour créer de l'électro jazz un tantinet songé, certes, mais fort agréable à écouter.

Si vous aimez Truffaz, vous allez sans doute tomber sous le charme de Ilhan Ersahin, un saxophoniste qui jouit d'une excellente réputation à travers le monde. ■

JUS 100% NATUREL

Double Pasteurisation Pas filtré

POMOLOGIE Paradis

1977-A, rang Kempt
Saint-Alexandre
450 296-4403

Peut se conserver plusieurs années. Agitez avant d'utiliser. Utilisez des glaçons pour le boire froid. Peut se boire chaud comme un thé à 75° Celcius.

Disponibles chez ces bons marchands:

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

Marchés LAPLANTE
420, 2^e avenue
435, 9^e avenue
St-Jean (secteur Iberville)

87-A, boul. Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu

485, route 133
Sainte-Anne de Sabrevois

Vous voulez être distributeur?
450 542-2192

La santé de l'économie commence par

l'achat local

ACHETONS CHEZ NOUS!

LE CANADA FRANÇAIS

61283410/02_20101054



Vins et fromages avec le Ballet classique

Le Ballet classique du Haut-Richelieu (BCHR) tiendra, le 18 février au Club de golf de Saint-Jean, la 9^e édition de sa traditionnelle soirée vins et fromages dont le menu sera élaboré par le chef Roch Fortin. Outre la dégustation de fromages québécois, d'une sélection de vins choisis par un expert de la SAAQ et des pâtés du Saucisson vaudois, les gens présents auront l'occasion d'assister à quelques extraits des ballets *Gisèle* et *Don Quichotte*. Les personnes qui désirent assister à l'événement sont invitées à se procurer leur billet auprès du BCHR. Le coût est de 75\$ l'unité ou de 600\$ pour une table de huit convives. Information: 450 348-3945. ■



(Photo Stéphanie Brûlé)

Un concert-bénéfice fort apprécié

Le concert-bénéfice au profit des Amis de Trinity d'Iberville, présenté le 5 février à la polyvalente Marcel-Landry et mettant en scène l'Ensemble vocal de l'Écluse sous la direction de Sylvie Payette, a été un franc succès. Plus de 200 personnes ont assisté à cet événement intitulé *Chansons d'amour et bel canto*. Au moment de mettre sous presse, la somme d'argent recueillie demeurait inconnue. ■



(Photo Simon Lachapelle)

Gisèle Normandin chez art[o]

La peintre Gisèle Normandin présente, jusqu'au 27 février chez art[o], l'exposition intitulée *Citoyens anonymes*. L'artiste, dont la dernière présence solo en galerie remontait à 2008, en est à sa première présence à la Coopérative artistique du 2, rue Saint-Georges. Présente à l'occasion du vernissage du 6 février, elle a dévoilé des tableaux aux teintes chaudes s'inscrivant dans une démarche de questionnement sur la place de l'être humain dans le temps et l'espace. L'exposition est offerte gratuitement de 13 à 16 heures, du mercredi au dimanche. Information: 450 346-9036. ■

Semaine de la santé

DU 21 AU 26 FÉVRIER 2011

Une bonne posture, ça commence par les pieds

Du 21 au 26 février 2011 se tiendra la Semaine de la santé des pieds, chapeauté par l'Association des orthésistes et prothésistes du Québec (AOPQ). Tenant lieu de campagne de sensibilisation et de mobilisation à la cause, cette semaine est l'occasion idéale de porter une attention particulière à vos pieds.

Avec des kiosques installés dans différents centres commerciaux à travers la province, l'AOPQ tient à sensibiliser la population à l'importance majeure du pied dans le corps humain, une importance que l'on tend parfois à minimiser. En effet, plusieurs maux communs aux hanches, aux genoux et au dos, pour ne nommer que ceux-là, sont directement liés à un pied mal chaussé, ou même à une anomalie du pied, souvent facilement corrigible. Et que l'on ne se méprenne pas: les orthèses et les prothèses orthopédiques ne sont pas réservées aux personnes âgées. Les sportifs et les enfants sont aussi visés par la correction de la posture grâce à un appareillage confectionné sur mesure. Les personnes

œuvrant dans un milieu de travail physique, ou qui doivent demeurer debout durant de longues heures, sont également sujettes à certaines douleurs qui pourraient être évitées.

Une simple visite chez un professionnel pourrait s'avérer un choix intelligent, n'hésitez donc pas à aller en rencontrer un lors de la Semaine de la santé des pieds. Vous pourrez alors obtenir une évaluation gratuite de vos précieux petons dans plusieurs centres membres de l'Association des orthésistes et prothésistes du Québec.



Mal aux pieds?

On fait des pieds et des mains pour vous soulager.

ÉVALUATION GRATUITE
JUSQU'AU 11 MARS 2011



langelier-lanoue.com
450.348.5170
575 Pierre Caisse, ST-JEAN

LABORATOIRE
LANGELIER
LANOUE
ORTHÈSE, PROTHÈSE ET CHAUSSURE

623626101C_20110217-qjm

Centre de prélèvements sanguins

Accès-Santé

SOINS DES PIEDS

- Bain des pieds
- Soulagement et prévention des crevasses aux talons
- Soulagement et prévention des ongles incarnés
- Application de crème hydratante
- Réduction progressive tel que: callosité, cors, durillon et oeil-de-perdrix
- Reçu pour assurance
- Taille et amincissement des ongles
- Attention particulière pour gens diabétiques



Les Cours Singer

383, boul. Séminaire, local 133, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 741-4415

624008101C_20110217-mj

DES PIEDS

Fiez-vous aux professionnels de la santé du pied

Lors de la Semaine de la santé des pieds, qui aura lieu du 21 au 26 février 2011, les professionnels de l'Association des orthésistes et prothésistes du Québec (AOPQ) mettront tout en œuvre pour vous sensibiliser à la cause souvent oubliée de la santé des pieds, et de tout ce qui peut en découler. Pour ce faire, le public est invité à aller les rencontrer dans l'un des centres dont la liste est disponible au www.aopq.ca, ou encore à l'un de leurs nombreux kiosques.

QUI SONT LES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ DU PIED?

Il faut d'abord savoir qu'une orthèse est un appareil de soutien et de complémentarité, alors que la prothèse est un appareil de remplacement. Selon l'AOPQ, l'orthésiste est un technicien qui examine et évalue, après prescription d'un médecin, la condition du patient et lui confectionne une orthèse adaptée à ses besoins. L'orthésiste, de façon générale, peut réaliser des appareils liés à toutes les parties osseuses. L'orthésiste du pied se spécialise donc dans la fabrication d'orthèses plantaires, souvent afin de prévenir l'utilisation d'un autre type d'appareil, en corrigeant la posture et l'équilibre.

Le prothésiste, quant à lui, conçoit et crée des prothèses visant à remplacer un membre, une dent ou même un os, de façon partielle ou complète. Le professionnel spécialisé dans la santé du pied fabrique des prothèses tibiales et fémorales, ainsi que des pieds partiels, pour ne citer que ceux-ci.

Quel que soit le problème éprouvé, une douleur à la hanche qui nous incommode ou une anomalie au niveau des orteils, par exemple, nul ne devrait hésiter à aller consulter ces gens dévoués.



CHAUSSURES
confort

LE SPÉCIALISTE DE LA CHAUSSURE ORTHOPÉDIQUE HOMMES ET FEMMES



André Cadieux

- Vos pieds vous font souffrir ?
- Vous avez des cors, oignons ? orthèses ?

622973101C - 20110217-B

On a les chaussures qu'il vous faut !

SAVIEZ-VOUS QUE :
Nous marchons entre 10 000 à 15 000 pas par jour ?
Les pieds supportent 3 fois le poids du corps.

450 348-8528

CARREFOUR RICHELIEU
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu

Finn Comfort
Beaufell
Naot
Xsensible
Ara
Lowa
Florsheim
Méphisto
Rohde

Maux de pieds, de genoux ou de dos?
FAITES CONFIANCE AU PLUS GRAND RÉSEAU D'ORTHÉSISTES AU QUÉBEC.



ORTHÈSES PLANTAIRES SUR MESURE

- Technologie avant-gardiste et brevetée
- Admissibilité à la plupart des programmes d'assurance

ÉVALUATION GRATUITE

Clinique du pied

ÉQUILIBRE

624259101C - 20110217-F

Cours Singer, 383, boul. du Séminaire Nord
514 861-6700 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU CLINIQUEUPIEDEEQUILIBRE.COM



ORTHÈSE-PROTHÈSE RIVE-SUD INC.

LABORATOIRE ORTHOPÉDIQUE (PERMIS 2103-6280)

Complice de votre bien-être depuis 30 ans

SEMAINE DE LA SANTÉ DES PIEDS

- Orthèses plantaires
- Orthèses et prothèses de membres inférieurs et supérieurs
- Orthèses tronc et cou
- Chaussures orthopédiques
- Bas compressifs
- Accessoires de réadaptation domiciliaire

Nouvelle technologie 3D





www.oprivesud.com

NOS LABORATOIRES :
Saint-Jean-sur-Richelieu
900, boul. du Séminaire Nord Suite 310
450 348-1916

Lemoine (Siège social)
127, rue Saint-Louis
450 672-0078


Évaluation plantaire GRATUITE

De plus, sur présentation de ce coupon, obtenez un **RABAIS DE 30\$** sur nos chaussures à l'achat d'orthèses plantaires. (voir conditions en magasin)

622975101C - 20110217-G

« Orthèsement vôtre ! »


Orthèses plantaires & Chaussures orthopédiques
Orthèses pour diabétiques :: sportifs :: délicates



Laboratoire
Ortholab
permis M555 2103 6660

Maintenant situé au :

303, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359.0192





DES SOINS pour nos

PROCHES AIDANTS

Prendre soin de ses parents:

La majorité des personnes âgées en perte d'autonomie désirent demeurer à la maison; certains souhaitent même mourir à la maison. Et tous les aînés souhaitent que cela se fasse sans occasionner de souci à leurs enfants. Est-ce possible? La planification est certes une bonne façon d'y parvenir. Voici quelques pistes d'actions concrètes.

CONSULTEZ UN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ

S'occuper d'une personne vieillissante à la maison demande beaucoup d'énergie et de connaissances. Le fait de consulter une personne qualifiée vous sera d'une grande aide. Selon votre situation, consultez la personne qui pourra répondre à vos besoins. Il peut s'agir d'une travailleuse sociale de votre centre médical, d'un organisme local spécialisé dans l'aide aux proches aidants, ou d'une fondation pouvant donner de l'information pratique sur une maladie. Ces ressources vous permettront d'être bien épaulé, grâce à un soutien psychologique ou à une consultation pour connaître les étapes à suivre en cas de perte d'autonomie.

SUPPRIMEZ LES PIÈGES

Plusieurs ajustements simples à faire rendront la résidence de vos parents plus sécuritaire :

- Installez de bonnes serrures et assurez-vous que vos parents verrouillent les portes extérieures en tout temps;
- Veillez à ce que les détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone soient fonctionnels;
- Ajustez le chauffe-eau de manière à ce que l'eau chaude ne soit pas brûlante;
- Prévenez les chutes : les pièces et les escaliers doivent être bien éclairés, installez un tapis en caoutchouc et des barres d'appui dans le bain, etc.

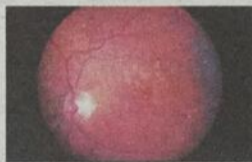
UTILISEZ LA TECHNOLOGIE

La technologie vous donne aujourd'hui les moyens de rester constamment en contact avec vos parents. S'ils aiment les nouveaux gadgets, osez leur offrir un téléphone cellulaire simple à utiliser, avec de grosses touches, et montrez-leur comment envoyer des messages texte. Écrivez-leur une marche à suivre. En général, lorsqu'ils en voient l'utilité, les aînés aiment apprendre de nouvelles choses! Ainsi, les petits messages qui arriveront dans votre boîte de réception sauront vous rassurer, sans avoir à interrompre votre réunion au bureau. Par ailleurs, établissez ensemble un code d'urgence pour savoir quand intervenir rapidement.

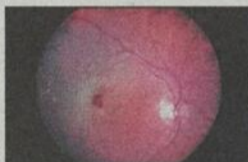
Caméra fond d'oeil dépistage Dégénérescence maculaire



GRANGER BERNIER
OPTOMÉTRISTES



DMLA sèche



DMLA exsudative

Maintenant au : 383, boul. du Séminaire Nord, suite 215, Les Cours Singer

450 348-0021

Ouvert
de 9 h à 21 h
du lundi au
vendredi



Dr Paul Granger, optométriste | Dre Amélie Ganivet, M.Sc. optométriste | Dre Ginette Bernier, optométriste | Dre Chantal Reid, optométriste | Dre Mylène Roy, M.Sc. optométriste | Dre Isabelle Denault, optométriste | Dr Nicolas Fontaine, M.Sc. optométriste

624249101C_20110217-f

RÉSIDENCE - AUTONOME ET SEMI-AUTONOME



Résidence
MONSEIGNEUR
FORGET

222, RUE JACQUES-CARTIER NORD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (Qc)

450 358-2090

PERSONNEL QUALIFIÉ 24 HRES/24
VISITES RÉGULIÈRES DU MÉDECIN
PRÉSENCE RÉGULIÈRE D'UNE INFIRMIÈRE
SALLE À MANGER AVEC SERVICE
REPAS MAISON ET CHOIX DE MENUS
SERVICE D'ENTRETIEN MÉNAGER
ASSISTANCE AU BAIN 2 FOIS/SEMAINE

SALLE DE BAIN PRIVÉE
ACCÈS À LA CATHÉDRALE
ASCENSEUR ET INTERCOM
COLLATIONS EN
TOUT TEMPS
ANIMATION ET
ACTIVITÉS

VISITE SUR FIN DE
SEMAINE DISPONIBLE
AUSSI DISPONIBLE...
AIDE À L'HYGIÈNE
CHAQUE MATIN
(AVEC LÉGER
SUPPLÉMENT)



M. Bruno Prairie
Propriétaire

624250101C_20110217-m

RJC
Résidence
Jacques-Cartier Sud
Résidence
Certifiée

Pour votre tranquillité, nous vous
proposons une période d'essai d'un mois

- TOUS SERVICES INCLUS
- INFIRMIÈRE SUR PLACE • VISITES DE MÉDECINS

À proximité d'un parc



Membre de R.Q.R.A.

485, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu (intersection de Carillon)

www.residencejacquescartier.ca

450 357.0030

Hébergement pour aînés
autonomes et semi-autonomes
Accueil en court, moyen ou long séjour

NOUVEAU SERVICE

HÉBERGEMENT EN
COURT SÉJOUR

pour vos proches durant
vos vacances ou votre absence

Venez nous visiter,
prenez rendez-vous!

623841101C_20110217-pbimz

LE PREMIER RÉSEAU
EN CORRECTION AUDITIVE
AU QUÉBEC

CONSULTATION GRATUITE

- Aides auditives
- Accessoires pour malentendants
- Embouts auriculaires
- Bouchons de baignade
- Piles, réparations



GROUPE
FORGET
AUDIOPROTHÉSISTES

383, boul. du Séminaire Nord, bureau 101, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 359-9008

623143101C_20110217-m

parents vieillissants

comment s'y préparer?

Vous pouvez aussi utiliser les services d'une entreprise spécialisée en sécurité pour les aînés, qui offre un système d'alerte. Il s'agit d'un dispositif de communication qui envoie un signal de détresse en cas d'urgence : un appareil installé dans la maison est commandé par un bracelet ou un pendentif muni d'un bouton d'alerte, sur lequel on peut appuyer en cas d'urgence.

ÉVITEZ LES ENNUIS

Assurez-vous que vos parents aient signé une procuration, un document juridique qui permet à une personne de leur choix d'agir en leur nom, concernant les finances et les soins à apporter (santé et hygiène, alimentation, lieu de résidence, sécurité, etc.), s'ils en deviennent incapables. Au Québec, ce document se nomme le mandat en cas d'incapacité. Il va sans dire que la personne choisie doit agir dans l'intérêt de la personne âgée et noter minutieusement toutes les transactions monétaires.

Si vos parents semblent réticents face à cette démarche, expliquez-leur que ce document est un moyen simple de protéger leur avenir, de faire respecter leurs volontés et d'éviter des ennuis à leurs proches. S'ils le désirent, vos parents peuvent communiquer avec l'avocat ou le notaire de leur choix pour remplir les documents.

Bien sûr, il importe plus que tout de visiter régulièrement vos parents! Proposez-leur des activités stimulant leur intellect: échecs, jeux de cartes, etc. Gardez l'œil ouvert : vérifiez si tout à l'air normal dans la maison. Par exemple, les plantes sont-elles assoiffées? Le courrier est-il dépouillé? Et puis, prenez de leurs nouvelles, discutez de leur quotidien, de leurs joies et de leurs inquiétudes... Intéressez-vous à leur réalité!



Plusieurs ajustements simples à faire rendront la résidence de vos parents plus sécuritaire.

VOTRE CHEZ-VOUS!

Nos services, pour votre santé, votre sécurité et vos loisirs!

- Sécurité 24 heures
- Salles d'artisanat, de jeux, billard
- Activités animées
- Infirmière auxiliaire ou préposé 24 h
- Système de caméras
- Entretien ménager
- Stationnement intérieur et extérieur
- Comité des résidents
- Bibliothèque
- Salon Internet
- Salon de coiffure
- Salle à manger
- Excellente nourriture à volonté préparée par un chef diplômé
- Électricité, eau chaude, chauffage inclus
- Système d'alarme urgence et incendie dans chaque appartement
- Piscine intérieure
- Sauna, spa
- Ascenseur
- Chapelle, chorale



1 800 363-0663

www.residencessoleil.ca



Une entreprise familiale



Eddy Savoie, fondateur
Président du C.A.



Une entreprise familiale
Groupe Savoie

COURT SÉJOUR OU CONVALESCENCE

À partir de 50\$/jour incluant 3 repas et commodités.

L'ASSURANCE DES RÉSIDENCES SOLEIL

Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.



BOUCHERVILLE



SOREL



SAINTE-JULIE



LAVAL



SHERBROOKE



ST-LAURENT



MONT ST-HILAIRE



GRANBY



DU MUSÉE



DOLLARD-DES-ORMEAUX



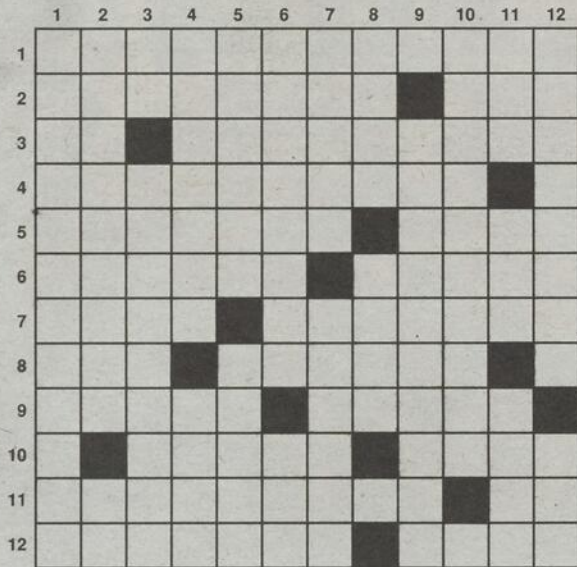
ST-LÉONARD



POINTE-AUX-TREMBLES

MOTS-CROISÉS

Problème No 99



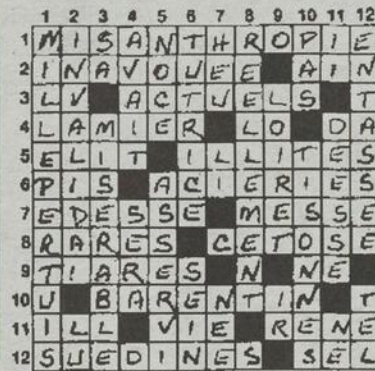
VERTICALEMENT

- 1- Dispositif qui transforme une grandeur physique en une autre.
- 2- Dégouterai, laisserai. — Drame lyrique japonais.
- 3- Personnel. — Couvriras de taches.
- 4- Tables de tarifs. — Jeune fille.
- 5- Demi-frère. — Appareil de détection.
- 6- Originaire des pays de la Méditerranée. — Principe de vie.
- 7- Os. — Écrivain américain (1870-1902).
- 8- Imbécile. — Il rejoint la Baltique.
- 9- Subventionnées.
- 10- Hémorragies par l'oreille.
- 11- Constitué un danger. — Rejoint le Rhône. — Premier roi des Hébreux.
- 12- Rebut de soie. — Éculé.

HORIZONTALEMENT

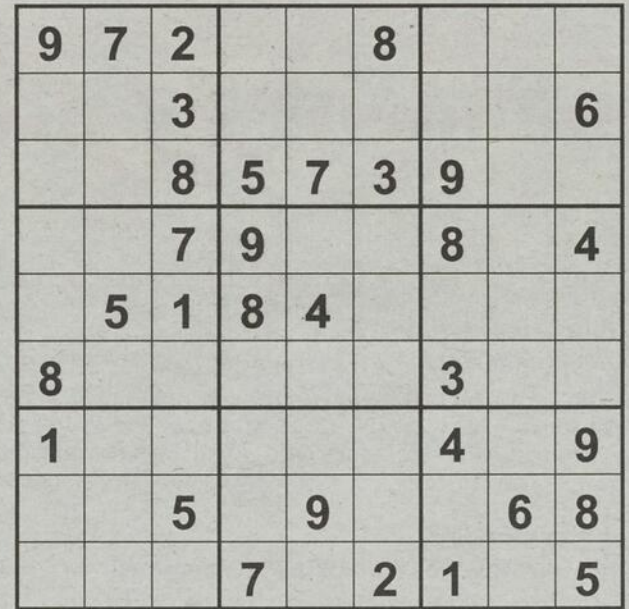
- 1- Suite d'aventures plus ou moins désagréables.
- 2- Racontera en détaillant. — Garda le silence.
- 3- Se suivent. — Barrage par-dessus lequel l'eau s'écoule en nappe.
- 4- Terme d'une fraction.
- 5- Se dit d'une fleur qui a des étamines mais pas de pistil. — Division d'un fleuve.
- 6- Convenable. — Tentais.
- 7- Aurochs. — Vil, honteux.
- 8- Durillon. — Tourné au nord, en parlant du vent.
- 9- As avec toi. — Radies, élimines.
- 10- Les policiers l'utilisent. — Frère aîné de Jacob.
- 11- Accord complet. — Usages.
- 12- De couleur rose. — Chair de porc salée.

Solution du dernier problème



SUDOKU

PROBLÈME NO 252



RÉPONSE DU NO 251

7	5	8	3	6	1	2	4	9
2	1	4	5	7	9	6	8	3
9	3	6	8	4	2	7	1	5
6	2	1	9	3	4	5	7	8
5	4	9	1	8	7	3	2	6
8	7	3	2	5	6	4	9	1
4	8	2	6	1	5	9	3	7
3	6	7	4	9	8	1	5	2
1	9	5	7	2	3	8	6	4

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

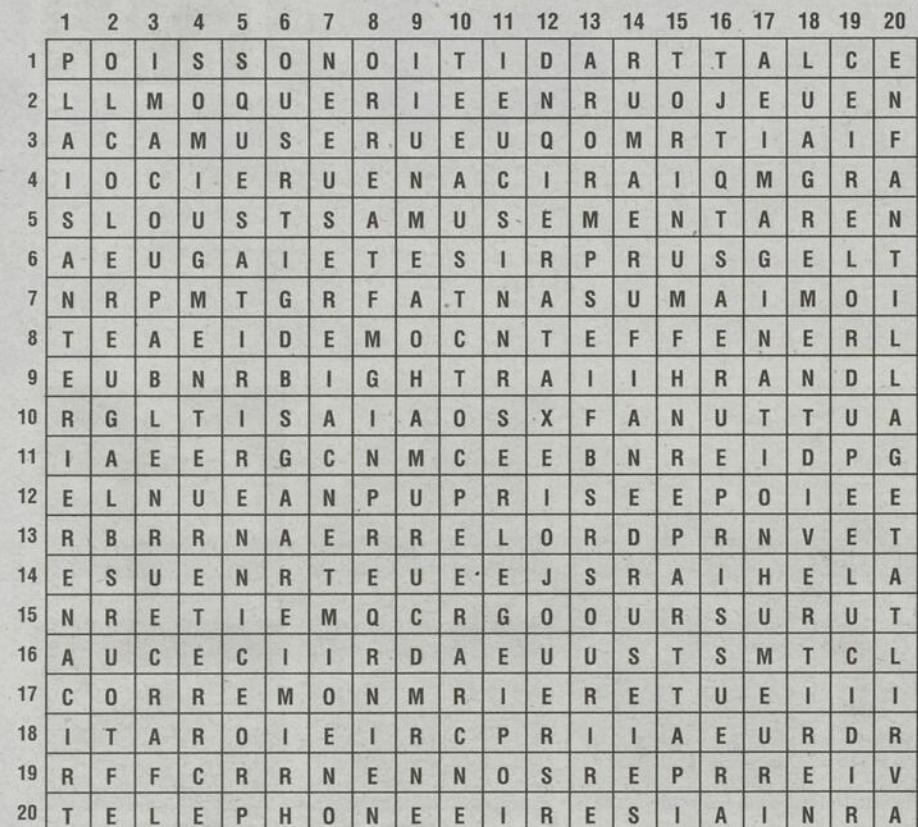
10 LETTRES CACHÉES

MOT-MYSTÈRE

POISSON D'AVRIL

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encadrer ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | | |
|-----------|----------|--------------|-------------|--------------|-----------|
| A | COLÈRE | ENFANTILLAGE | I | PEUR | S |
| ÂGE | COMÉDIE | ÉTAT | IMAGINATION | PIÈGE | SOURIRE |
| AGRÈMENT | COMIQUE | F | J | PLAISANTERIE | SURPRISE |
| AMIS | COUPABLE | FARCE | JEU | PLAISIR | T |
| AMUSANT | CRU | FARCEUR | JOUER | POISSON | TANNANT |
| AMUSEMENT | CROIRE | FÊTE | JOURNÉE | PREMIER | TÉLÉPHONE |
| AMUSER | D | FIXÉ | M | PRENDRE | TOURS |
| ATTRAPER | DIVERTIR | G | MENTEUR | R | TRADITION |
| AVRIL | DRÔLE | GAG | MOQUEUR | RÉUSSIR | TROMPERIE |
| B | DRÔLERIE | GAG | MOQUEUR | RICANER | TRUCS |
| BÊTISE | DUPE | GAJETÉ | MUNIR | RICANEUR | |
| BIEN | E | GAMIN | N | RIDICULE | |
| BLAGUE | ÉCLAT | H | NIAISERIE | RIRE | |
| C | EFFET | HABILE | P | RISÉE | |
| CHICANE | ENFANT | HUMEUR | PERSONNE | RUSÉ | |



SOLUTION DE CE MOT CACHÉ: TAQUINERIE

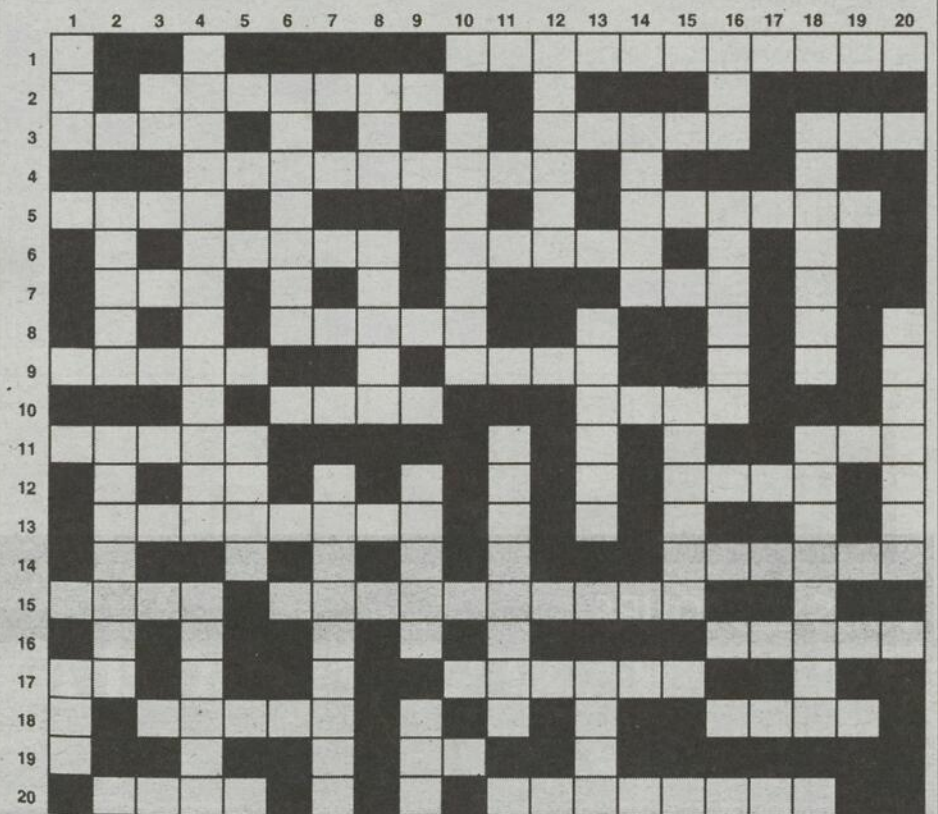
6 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LA CONSCIENCE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|-----|------|-------|--------|----------|---------------|
| 2 | peu | sens | prise | pensée | moralité |
| ai | sur | très | selon | savoir | personne |
| as | vie | vues | types | sentir | scrupule |
| et | 4 | 5 | vivre | 7 | 9 |
| se | acte | bonne | | faculté | directeur |
| 3 | avec | elles | 6 | manière | sentiment |
| agi | bien | idées | claire | prendre | 10 |
| âme | état | large | devoir | réalise | perception |
| cas | être | monde | examen | remords | 11 |
| mal | issu | nette | existe | soi-même | inspiration |
| moi | lien | perçu | lucide | 8 | 13 |
| pas | pure | perte | normes | mauvaise | conscientiser |



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: LUCIDE

Un nouveau venu aux Soirées art[o]-jazz

Les Soirées art[o]-jazz accueilleront, pour la première fois le 17 février, le jeune saxophoniste Samuel Blais. La représentation débutera à 20 heures.

Samuel Blais a remporté ses premiers concours de musique classique à l'âge de 16 ans. Après trois ans d'études au Conservatoire de musique de Montréal, il a bifurqué vers le jazz pour finalement obtenir un baccalauréat à l'Université McGill dans ce domaine puis une maîtrise à la prestigieuse école Manhattan School of Music à New York.

D'ailleurs, les trois années qu'il a passées à New York lui ont permis de perfectionner son art en jouant avec des musiciens de renommée mondiale, dont Greg Osby, Jim Black, Larry Grenadier, Nate Smith, Donny McCaslin et Jamie Baum. Depuis,

il s'est produit en France, en Belgique, au Mexique et même à Hong Kong.

Samuel Blais compte deux albums à son actif. Le premier, intitulé *Where to go*, est paru en 2008. Le second, *New angle*, propose dix nouvelles compositions qui témoignent bien de l'évolution de l'artiste en tant qu'instrumentiste et compositeur. Cet album le confirme également comme une figure importante du jazz québécois.

Au cours de la représentation, Samuel Blais sera accompagné par le groupe de musiciens maison composé de Pierre-Armand Tremblay au piano, d'André Lahaie à la contrebasse et de Claude Gauthier à la batterie.

Le coût du billet est de 8\$. Information: www.cooparto.com. ■



Samuel Blais en sera à sa première visite à Saint-Jean-sur-Richelieu.

(Photo: Gracieuseté)

WEEK-END

À L'AFFICHE

Concerts et Théâtre

17 février: au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 18 heures, spectacle de Samian dans le cadre des Jeudis Shows. Coût: 7,50\$.

17 février: chez art[o] dès 20 heures, spectacle du saxophoniste et compositeur Samuel Blais dans le cadre des Soirées art[o]-jazz. Coût: 8\$.

18 février: au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 20 heures, spectacle de Natasha St-Pier. Coût: 34\$.

18 et 19 février: au Théâtre des Deux Rives dès 20 heures, spectacle de l'humoriste Daniel Lemire. Coût: 51\$.

18 et 19 février: au Théâtre de Grand-Pré dès 20 heures, présentation de la pièce *Des bonbons qui sauvent la vie*. Coût: 15\$.

19 février: au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean dès 20 heures, présentation de la pièce *Ubu sur la table*. Coût: 24\$.

20 février: à la bibliothèque Saint-Luc dès 10h30, présentation d'un café-concert mettant en vedette Eaubansan. Gratuit.

20 février: à l'hôtel Relais Gouverneur dès 18 heures, repas-spectacle mettant en scène la troupe Stars de Paris. Coût: 59\$.

20 et 21 février: au Théâtre des Deux Rives, présentation du documentaire *Chercher le courant* de Nicolas Boisclair et Alexis de Gheldere. Projections à

19h30 lundi ainsi qu'à 20 heures mardi. Coût: 5\$.

23 février: au Théâtre des Deux Rives dès 14 heures, présentation d'une conférence du Commandant Piché dans le cadre des Grandes Causeries. Coût: 28\$.

Expositions

Jusqu'au 19 février: au centre d'artistes Action Art Actuel, exposition *Electrosmog* de l'artiste Jean-Pierre Aubé présentée dans le cadre de la programmation *Ondes: immanence et matérialité*. Gratuit.

Jusqu'au 20 février: au Musée du Haut-Richelieu, chez art[o] ainsi qu'au centre d'artistes Action Art Actuel, présentation de l'exposition *Zoom sur ma ville*. Gratuit.

Jusqu'au 27 février: chez art[o], présentation de l'exposition *Citoyens anonymes* de l'artiste Gisèle Normandin. Gratuit.

Jusqu'au 28 février: au Salon rouge de la bibliothèque Saint-Luc, présentation de l'exposition *Les bibliothèques johannaises, une histoire à lire*. Gratuit.

Jusqu'au 6 mars: à l'Espace Desjardins du Théâtre des Deux Rives, exposition des photographes Jean Martin et Marie-Claude Robert. Gratuit.

Divers

18 février: au Club de golf de Saint-Jean dès 18h30, soirée vins et fromages au profit du Ballet classique du Haut-Richelieu. Coût: 75\$. ■

TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ, RESTEZ INFORMÉ,
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

32651101C_20110217

LA MEILLEURE OFFRE ENTRE LES BRANCHES.



3 POUR 1* EN TOUT TEMPS PARMIS
TOUTES LES MONTURES
DE LA COLLECTION MODE

OU
200\$ DE RABAIS SUR 1 SEULE PAIRE**

Avec tout achat d'une paire de lunettes complète (verres et monture) parmi notre collection Mode, et d'un traitement antireflet facile à nettoyer, obtenez 200\$ de rabais sur votre monture.

Utilisez votre carte MasterCard® Sears® ou votre carte Sears et accumulez 2 fois les points du Club Sears®. Sur approbation du crédit. Renseignez-vous***

Carrefour Richelieu • 359-9709
www.lunetteriesears.ca

Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur. Examen de la vue sur place.

Dr René Marchand, Optométriste • 27 succursales au Québec

Lunetterie™

Sears

La lunette illustrée est le modèle M 167-266. *3 pour 1. Choisissez deux paires de lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection Mode et ne payez que la plus chère des deux. En plus, recevez une paire de lunettes de soleil parmi notre collection Spéciale ou une provision de un à six mois de verres de contact (souples, sphériques, colorés, toriques, progressives) ou un clip solaire. La quantité de verres de contact dépend du type de lentille choisie. Les frais d'ajustement professionnels sont en sus. ** Valable à l'achat de verres de prescription avec traitement antireflet facile à nettoyer. Une offre par achat par client. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir détails en magasin. Valable dans la province de Québec seulement. Valable jusqu'au 28 février 2011.

624024101C_20110217-m

LA MONTAGNE D'OR

Le sort des Sino-Canadiens

JEAN-FRANÇOIS
CRÉPEAU



Michael C. entretenait une passion pour la traduction littéraire. Pour lui, la traduction était l'art de communiquer l'esprit d'un écrivain à travers des mots qui n'étaient pas les siens. C'est ce souvenir qu'a éveillé chez moi le roman de Wayson Choy, *La montagne d'or*, dans une traduction signée Hélène Rioux.

Cette histoire nous fait découvrir la culture des Chinois immigrés au Canada au début du 20^e siècle. Parmi eux, il y a ceux qui veulent préserver la culture de la Chine ancienne et les autres qui veulent s'intégrer en gardant vivant le souvenir de leur pays d'origine.

La montagne d'or est une saga familiale racontant 30 ans de la famille de Kiam-Kim, le narrateur, de son père et de sa grand-mère Poh-Poh. Cette dernière représente la génération des aînés profondément attachés à leurs origines. Le père est de ceux qui craignent l'assimilation. Quant au fils, il n'a d'autre choix que de s'intégrer.

Rien n'est simple pour ces immigrants chinois, surtout les détours empruntés pour entrer au Canada. C'est un monde de paperasserie et

dé bureaucratie qui encourage la culture du secret.

La mère de Kiam-Kim étant décédée en couche, son père, sur les conseils de son troisième oncle, chef de clan et protecteur de la famille, fera venir de Chine une nouvelle compagne. Cette dernière ne sera jamais son épouse et sera appelée «belle-mère» par toute la famille, même ses deux enfants. Or, c'est la grand-mère, l'aïeule Poh-Poh, qui règne sur cette famille; c'est elle qui enseigne tous les éléments de la culture chinoise au quotidien, de l'alimentation aux croyances. Kiam résume ainsi l'existence de l'aïeule: «L'amertume du passé ne l'avait jamais quittée, mais elle avait eu la force de voir que sa survie représenterait davantage pour ceux qu'elle aimait que pour elle-même.» Il en va autrement pour Chen-Sim, la belle-mère; elle se prépare avec douceur, mais fermeté, au rôle qu'elle sera éventuellement appelée à jouer et cela malgré un passé nébuleux.

Un personnage absent du récit mais constamment évoqué, c'est le patriarche Chen. De la Chine lointaine, il décide des allées et venues de ses concitoyens vers le Canada; c'est à lui qu'on s'adresse si on veut une compagne de vie ou s'il faut adopter un enfant.

Il y a une constante qui détermi-

ne la trame du récit, et c'est que chacun des sino-personnages, du plus jeune au plus vieux, cache quelque chose. Lorsque Poh-Poh s'en mêle, le secret devient un mystère et peut même être associé à une croyance quelconque. Ce culte du secret joue un rôle prépondérant dans la vie de la communauté du Chinatown de Vancouver. N'entre pas qui veut dans ce cercle fermé, par exemple l'ami de toujours de Kiam, Jack O'Connor, fils d'immigrants irlandais catholiques, qui est comme cul et chemise avec «premier frère» (Kiam), ne pourra entrer chez ce dernier qu'après le décès de l'aïeule, les deux garçons étant devenus de jeunes adultes.

La montagne d'or est un roman émouvant qui nous fait entrer dans l'univers de la communauté chinoise vancouveroise du début du 20^e siècle. On ne peut reprocher aux anciens de vouloir préserver leur culture, de confondre assimilation et intégration. Ils se sentent comme des citoyens de seconde zone, notamment lors de l'appel aux armes de la Deuxième Guerre mondiale, le Canada refusant qu'ils s'enrôlent et deviennent des soldats dont le pays a pourtant un urgent besoin.

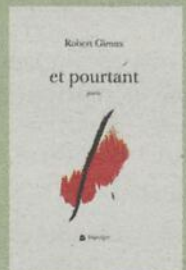
C'est d'ailleurs en cela que la traduction d'Hélène Rioux est remarquable: elle a su communiquer les



LIBELLES, COULEUVRES ET AUTRES MERVEILLES

(Art le Sabord, 2011) par Jean-Paul Daoust

Beau en dedans, beau en dehors: tel est le plus récent recueil de Jean-Paul Daoust. Minuscule bestiaire fait d'insectes, d'oiseaux et de reptiles, dont la danse et le glissement les font virevolter ou naviguer d'Istanbul au lac Rocher, dans Lanaudière, en traversant les îles grecques. On dirait que la finesse et le mouvement des vers imitent celui de ses pensionnaires presque jusqu'au bruissement des ailes à fleur de terre ou à fleur d'eau. Nous qui connaissons les noires corneilles ne sommes pas les seuls qu'elles envahissent; le poète écrit que celles de Berlin sont très méchantes, que c'est là un signe d'intelligence. La mouche? Il en dresse le répertoire de tous ces dictons que sa présence a inspirés. Il faut aussi observer jusque dans les détails les illustrations de Cynthia Girard poursuivant en images la poésie des mots.



ET POURTANT

(Triptyque, 2010) par Robert Giroux

Le poète éditeur propose une suite en trois mouvements, chacun évoquant les mots tantôt impuissants à dire, tantôt retrouvant la plénitude de leur signification. «Le poème est ainsi la trace de ma confusion / le désordre peut-être de ce qui ne s'affiche que trop / amas d'épluchures éparpillées mais fertiles»: le poète suffoque tant à trop de sensations trafiquées en émotions qu'il ne sait plus comment et par où commencer à les écrire, car «les mots seuls butent ridicules / sur le silence qu'il a dû construire». Mais, les mots rebondissent et ainsi «retrouvent leurs sens migratoires» dans la suite intitulée «Tumultes». Et voilà la poésie tel un spi qui se gonfle jusqu'à faire tanguer l'inspiration. Quel poème que «Haïti, la peur!» Ici, la quiétude du ton contraste consciemment avec les images cauchemardesques qu'il rappelle, la fluidité des mots fixe la beauté s'échappant de l'abomination.

mouvements tantôt pathétiques, tantôt réconfortants de la culture chinoise dans laquelle baigne toute l'histoire de *La montagne d'or*. ■

Eaubansan aux Cafés-concerts

La bibliothèque Saint-Luc accueillera, le 20 février, le duo **Eaubansan** dans le cadre des Cafés-concerts. Un rendez-vous *Tout en culture* pour une vie culturelle abordable.

Le cœur d'Eaubansan est formé des sœurs Eudrey et Myra Camirand. Natives du Centre-du-Québec, elles comptent à leur actif, depuis l'été 2007, un premier enregistrement de pièces originales. C'est avec une musique aux sons plutôt étherés, un métissage unique entre chanson, lounge, jazz ambient et poésie, qu'elles charment.

LE DUO

Auteure-compositrice-interprète, Eudrey est diplômée du monde classique et jazz. Dès l'âge de dix ans, elle

est invitée à jouer en public sa première composition instrumentale (piano) à l'occasion du jour de la Terre. Aujourd'hui, en plus d'enseigner la musique, elle est directrice et coordonnatrice d'ateliers de création en arts de la scène (comédie musicale).

Batteuse, choriste et percussionniste professionnelle depuis 15 ans, Myra Camirand est également reconnue comme animatrice d'ateliers musicaux. Elle a collaboré à la production de huit albums, dont *Hommage à Paul Simon Live* (Festival de jazz de Montréal, 2006) et *Que reste-t-il?* de Claude Blanchard. Elle a aussi partagé la scène, au fil des ans, avec Claude Blanchard, Éric Maheu et Renée Martel. Lors de l'événement de fermeture du Festival de jazz de

Montréal en 2006, elle a joué devant plus de 100 000 spectateurs.

Tout au long du concert, le public sera appelé à entendre des pièces composées par Eudrey Camirand. Inspirée par Tom Waits et Miles Davis, cette dernière propose des mélodies imprégnées de douceur et de rythmes jazz, appuyées de textes poétiques francophones et anglophones. On dit de sa voix qu'elle est à la fois claire et caressante.

À noter que le duo sera accompagné à la contrebasse par Sage Reynolds.

La représentation débutera à 10h30. L'accès est gratuit. Un avant-goût? Visitez le www.myspace.com/eaubansan ou le www.eaubansan.com. ■



La formation Eaubansan propose une musique inspirée de Tom Waits et Miles Davis. Sur la photo, Eudrey Camirand.



L'achat local

C'est intelligent

ACHETONS CHEZ NOUS!

LE CANADA
FRANÇAIS

Relâche bibliothèques

Tout au long de la semaine de relâche, les bibliothèques du réseau municipal présenteront des activités gratuites destinées aux enfants. Voici le programme.

Le 28 février, de 14h30 à 16h30, les enfants de 6 à 12 ans sont invités à la bibliothèque Saint-Luc pour l'activité *Miss Lili, réalisatrice, auditionnel!*. Les jeunes pourront alors relever des défis et tester leurs talents en se glissant dans la peau d'un acteur qui auditionne pour un rôle au cinéma.

Le 2 mars, de 13h30 à 15h30, les jeunes de 9 à 12 ans ont rendez-vous à la bibliothèque Adélar-Berger. Bédéiste professionnelle, Stéphanie Leduc y présentera un atelier sur les mangas où elle parlera de leur histoire, de leurs codes et de leurs styles. Les participants seront ensuite appelés à mettre en pratique ces nouvelles connaissances.

Enfin, le 4 mars, de 13h30 à 14h30, à la bibliothèque L'Acadie, le capitaine Fripp Pouille invite les mousaillons de 6 à 9 ans à son activité intitulée *À l'abordage!*. Ces derniers auront l'occasion de plonger dans le monde fascinant des pirates avec des jeux, des découvertes et des histoires.

Toutes ces activités sont gratuites. Les places étant limitées, il est toutefois nécessaire de s'inscrire via le site Internet de la Ville ou par téléphone au 450 357-2120 (Saint-Jean), 450359-2692 (Saint-Luc). Information: www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca/loisirs.

Relâche TGP

Le Théâtre de Grand-Pré (TGP) offrira, le 1^{er} mars, un atelier de jeux théâtraux destinés aux jeunes de 8 à 13 ans. L'enseignante Élise Quirion se chargera de l'animation.

L'atelier se déroulera de 9 à 16 heures au Centre culturel Fernand-Charest. Le coût est de 30\$ par enfant. Des formulaires d'inscription sont disponibles via Internet au www.theatregrandpre.ca. Les chèques doivent toutefois être postés d'ici le 23 février à l'adresse suivante: A/S Marianne Lambert, C.P. 10066, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J2Y 1J6. Information: 514 378-3443 (Marianne).

Musique de chambre

L'ancienne église de West Brome accueillera, les 19 et 20 février, deux concerts de musique de chambre. L'entrée est gratuite.

Les représentations, qui débuteront à 20 heures samedi et à 11 heures dimanche, mettront en vedette Luc Beauséjour et ses amis. Ces derniers parcourront le répertoire de Frescobaldi, Rameau, Telemann et Leclair. Information: 450 263-2346.

Sylvie raconte...

L'animatrice Sylvie Sauvé-Cliche tiendra, le 20 février à la bibliothèque Adélar-Berger, l'activité *Sylvie raconte...*. Pour l'occasion, elle animera ses histoires

coup de coeur sur le thème «C'est la fête!».

Sylvie raconte... s'adresse aux enfants de 4 à 7 ans. L'horaire complet de la saison est disponible dans les bibliothèques ainsi qu'au www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca. Pour assister à ces activités gratuites, il n'est pas nécessaire de s'inscrire à l'avance. Une seule exigence: bien respecter l'âge de la clientèle visée.

À noter que la représentation du 20 février, d'une durée d'une heure, débutera à 13h30. Information: 450 357-2111.

Exposition Cégep

L'espace culturel de la bibliothèque du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu présente, du 9 février au 12 mars, les expositions *Oeuvres d'art du Cégep et Art public*.

La première exposition présente les oeuvres des finissants et diplômés Audrey-Anne Frenette, Marie-Line Gagné, Marie-Claire Lam, Mariane Stratis et Bo Tellier. En complément d'exposition, le département d'arts plastiques présente des maquettes d'oeuvres d'art public réalisées par deux artistes professionnels, soit Patrick Coutu et Rino Côté. De façon concrète, ces deux expositions entrouvrent la perspective d'une pratique professionnelle de l'art, des opportunités et exigences qui lui sont associées.

L'accès est gratuit pour tous.

Comédiens recherchés

La troupe La Compagnie du Bout du banc recherche de nouveaux comédiens et comédiennes. Ces derniers seront appelés à prendre part à une pièce de théâtre ainsi qu'à de l'animation au Parc régional de Saint-Bernard-de-Lacolle de mai à septembre 2011.

Parmi les exigences, on note un à six mois d'expérience, aimer travailler en équipe et devant le public, être dynamique, avoir de la créativité, être assidu aux répétitions et respecter ses engagements. Les comédiens seront rémunérés.

Pour davantage de renseignements, communiquez avec Denise Lauzon Plourde au 450 454-4129 ou Jacques Mercier au 450 454-6519.

ACCQ

L'Association des collectionneurs de Céramique du Québec (ACCQ) tiendra, le 20 février à Saint-Lambert, une 28^e rencontre. L'évènement aura pour thème le céramiste Jacques Garnier.

Les personnes qui assisteront à l'évènement sont priées d'apporter des pièces relatives à ce thème, en plus de leurs dernières trouvailles ainsi que celles à faire identifier par les experts qui seront sur place. Un coin pour photographier des pièces sera aménagé.

Le traditionnel encan, mené par Mario Wilson, débutera à 15 heures. Seuls les membres en règle peuvent participer aux encans de l'ACCQ et le nombre de lots par cotisation est limité à dix. La cotisation annuelle se chiffre à 20\$.

L'évènement, qui débutera à 13h30, aura lieu à la St. Andrews Presbyterian Church située au 496, avenue Birch à Saint-Lambert.

Les personnes qui désirent assister à la rencontre doivent confirmer leur présence par courriel au jbdion@gmail.com ou par téléphone au 514 972-3466. ■

CHRONIQUE « SANTÉ NATURELLE »



Josée Fortin, ND,
Naturopathe

De nombreuses recherches démontrent que l'échinacée est efficace... à condition d'utiliser le bon produit!

On a entendu passablement de propos contradictoires sur l'efficacité de l'échinacée dans la prévention des déficiences immunitaires. Des études récentes ont permis d'y voir plus clair; elles révèlent entre autres que certains produits d'échinacée sont plus efficaces que d'autres et que tout est une question de variété de plantes et de dosage. Le «Natural Medicines Comprehensive database», un organisme indépendant, nous dit de considérer que deux produits présentant les plus solides preuves scientifiques, dont *Echinaforce*®.

Donc, de tous les produits à base d'échinacée, *Echinaforce*® de A.Vogel se classe sans contredit en tête de peloton. En 1953, Alfred Vogel a obtenu des semences d'*Echinacea purpurea* auprès d'Indiens d'Amérique du Nord. De retour chez lui en Suisse, il a cultivé ses propres plants, pour ensuite en tirer un extrait à base d'éthanol composé à 95% de parties aériennes de la plante fraîche et à 5% de racines. Selon les rigoureuses normes de qualité de A.Vogel, les plants sont toujours mis en macération dans les 24 heures qui suivent leur récolte afin d'optimiser la concentration des principes actifs, les alkylamides. Les recherches indiquent en effet que la concentration d'alkylamides double dans les plantes fraîches comparativement aux plantes séchées. Avant de se retrouver sur les tablettes, le produit *Echinaforce*® doit passer par une centaine de contrôles de qualité.

Au cours des dernières années, 14 recherches cliniques ont clairement démontré que l'utilisation d'*Echinacea purpurea* réduit de 58% les risques de développer un rhume et raccourcit de 1 à 4 jours la durée des symptômes. L'utilisation d'échinacée contenant une concentration élevée d'alkylamides aide à stimuler la production de globules blancs et libère des interférons, anticorps naturels bloquant la capacité des virus à se reproduire.

Le Dr Jim Hudson, de l'Université de la Colombie-Britannique, a prouvé que *Echinaforce*® de A.Vogel excelle à neutraliser les virus causant les rhumes et les gripes. Ce qui, selon ses recherches, n'est pas le cas de la plupart des produits à base d'échinacée sur le marché. Il a aussi démontré que *Echinaforce*® exerce une action antivirale même sur les souches résistantes au Tamiflu ainsi que sur les virus de la grippe aviaire et de la grippe porcine.

Certaines études ont également confirmé l'action antibactérienne d'*Echinaforce*® contre certaines bactéries respiratoires telles que *Streptococcus pyogenes* et *Hemophilus influenzae*. Finalement, *Echinaforce*® de A.Vogel agit en tant qu'anti-inflammatoire en stoppant la réponse inflammatoire consécutive à une infection virale ou bactérienne, réduisant ainsi l'intensité des symptômes.

Comme la plupart des rhumes et gripes débutent dans la gorge, le *Spray pour le mal de gorge* de A.Vogel est également un produit très intéressant car il agit directement et rapidement au niveau du foyer d'infection.

Les produits A.Vogel sont 100% naturels, biologiques et homologués par Santé Canada. Cette compagnie propose un site internet très complet et éducatif (www.avogel.ca), où vous pouvez consulter les recherches cliniques sur les produits et obtenir de précieux conseils afin de demeurer en bonne santé.





Les signes physiques d'une carence alimentaire

SYLVIE LAROCHE
NUTR.D.T.P.



Vous a-t-on déjà dit, ou avez-vous déjà dit à quelqu'un « Mon Dieu, tu n'as pas bonne mine » ou encore « Tu as l'air malade ». Plusieurs signes physiques ne mentent pas et en disent souvent plus long qu'on pourrait le croire!

On associe souvent la malnutrition aux populations vivant dans les pays sous-développés. Mais sachez que même les gens de pays industrialisés peuvent développer des carences nutritionnelles, notamment les personnes adoptant des régimes sévères qui éliminent des groupes alimentaires et les personnes âgées.

Les signes physiques ne représentent qu'une des nombreuses étapes pour diagnostiquer une carence nutritionnelle. Si vous pensez avoir un de ces signes physiques, il n'y a pas lieu de prendre panique. Ce n'est pas nécessairement une carence. Seul un médecin peut diagnostiquer correctement une carence puisque les analyses de sang sont nécessaires pour confirmer le diagnostic. La liste des signes physiques de la malnutrition est longue, voici donc un bref survol.

LES CHEVEUX ET LES YEUX

Vous avez les cheveux secs, ternes ou qui tombent facilement au brossage? Cela peut signifier que vous souffrez d'une carence en protéines, en calories, en zinc ou en biotine. Un cuir chevelu clairsemé peut indiquer une déficience en protéines, en zinc, en

biotine ou en acides gras essentiels. En ce qui concerne les yeux, le trouble de vision nocturne peut être associé à un manque de vitamine A.

LES LÈVRES, LA LANGUE ET LES GENCIVES

Des lèvres enflées et de couleur rouge foncé, peuvent révéler une déficience en riboflavine (B2), en vitamine B6 ou en fer. Si elles sont fendillées à la verticale, cela peut indiquer un manque de riboflavine alors que des fentes aux coins des lèvres peuvent signaler un manque de riboflavine, de vitamine B6 ou de fer.

L'inflammation de la langue peut indiquer un manque de vitamine du complexe B et de fer. Si la langue est de couleur rouge foncé, cela peut signaler un manque de riboflavine, d'acide folique (B9) ou de vitamine B12, tandis que si elle est pâle, elle peut révéler un manque de fer. Des gencives de couleur rouge foncé, enflées et qui saignent peuvent indiquer une carence en vitamine C. Une modification au niveau du goût (dysgueusie) ainsi qu'une perte de goût (hypogueusie) peuvent indiquer une carence en zinc.

LES ONGLES

L'état des ongles peut refléter en partie la qualité de notre alimentation. Par exemple, la fragilité des ongles peut indiquer un manque de protéines alors que des ongles en forme de cuillère (concave), peuvent signaler un manque de fer ou de chrome.

PEAU

Une peau flasque (molle) peut indiquer un manque de calories alors qu'une peau sèche peut signaler une carence en vitamine A

ou en acides gras essentiels. De l'autre côté, une peau plus pâle que d'habitude peut indiquer un manque de fer, d'acide folique, de vitamine B12 ou de biotine alors qu'une plaie qui guérit lentement peut révéler un manque de vitamine C, de zinc, de protéines ou de calories. Une peau qui fait facilement des ecchymoses (des bleus) peut signaler un manque de vitamine K alors qu'une peau où l'on décèle de petites taches violacées peut indiquer un manque de vitamine C. Si la peau reste soulevée au pincement, cela peut indiquer un manque d'eau.

JAMBES, PIEDS, BRAS ET MAINS

De l'œdème aux extrémités du corps, notamment aux jambes, aux pieds, aux bras et aux mains, indique parfois un manque de protéines ou de thiamine.

LES MUSCLES ET LE SQUELETTE

L'atrophie musculaire (fonte des muscles) peut indiquer une carence en protéines et en calories. Quant à la faiblesse musculaire, elle peut indiquer un manque de magnésium ou de potassium. Pour ce qui est du rachitisme (déformation variable du squelette), il peut indiquer une déficience en calcium, en vitamine D ou en phosphore.

Lors de carence nutritionnelle, consultez une nutritionniste pour vous aider à améliorer votre alimentation. La prise temporaire d'un supplément de multivitamines peut parfois être nécessaire. Pour des informations, contactez-moi au 450 358-2002. Sources: Karine Landry Dt.P., harmonie sante.com. ■

Canard grillé aux poires caramélisées

Préparation : 25 minutes
Cuisson : 100 minutes

Procurez-vous le plus gros canard de Pékin possible; il y aura davantage de chair, donc ce sera plus avantageux. Un canard de Pékin nourri en moyenne de trois à quatre personnes, mais s'il est légèrement plus gros, vous pourrez obtenir quatre bonnes portions.

INGRÉDIENTS:

- 1 canard de Pékin d'environ 2,5 kg (5,5 lb) prêt à cuire
- 6 poires pelées
- 30 ml (2 c. à soupe) de beurre
- 16 oignons perlés
- 30 ml (2 c. à soupe) de sucre granulé
- Sel et poivre

PRÉPARATION:

Bien assécher le canard avec des essuie-tout, puis le réserver. Parer deux poires, puis les couper en morceaux. Les utiliser pour farcir la cavité du canard. Dans une cocotte ou une grande casserole, faire colorer le canard dans le beurre à feu moyen-élevé jusqu'à ce qu'il soit bien doré sur toutes ses faces. Saler et poivrer au goût, puis ajouter les oignons perlés épluchés. Couvrir, puis baisser le feu à moyen-doux. Cuire le canard 30 minutes. Égoutter l'excédent de graisse rendue par le canard, puis l'entourer des quatre poires restantes. Les saupoudrer du sucre, puis couvrir. Continuer la cuisson 60 minutes. Retirer la casserole du feu, puis laisser reposer le canard 15 minutes avant de le servir directement à table entouré des poires et des oignons perlés. Accompagner d'une purée de pommes de terre aux oignons confits.

Source: www.canardsdulacrome.com



Braisé de poitrines de canard à la bourguignonne

Portions: 4

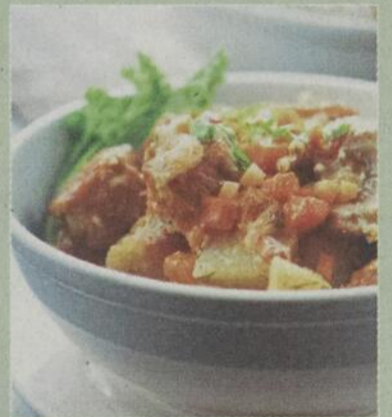
INGRÉDIENTS

- 4 grosses poitrines Canards du Lac Brome avec peau (ou 5 - 6 plus petites)
- 12 champignons blancs coupés en quartiers
- 20 - 25 oignons perlés (congelés ou frais)
- 8 tranches de poitrine de canard séchée et fumée Canards du Lac Brome coupées en morceaux
- 400 ml de vin rouge ordinaire
- 1 mirepoix faite de 1 carotte, 1 oignon et ½ branche de céleri coupés grossièrement en dés et quelques queues de persil
- Aromates pour la marinade: quelques (5 - 6) grains de poivre concassé, 3 - 4 baies de genièvre écrasées (facultatif), 1 feuille de laurier, 1 clou de girofle
- 1 c. à table de pâte de tomate
- 1 c. à table de farine

PRÉPARATION

Retirer la peau sur les poitrines. Réserver les poitrines. Couper la peau en morceaux et réserver. Dans une casserole, faire bouillir le vin, ajouter la mirepoix et les aromates, et mettre à refroidir dans un saladier 15 minutes au congélateur. Pendant ce temps, déveiner les poitrines et les couper en cubes d'environ un pouce. Déposer les cubes de poitrine dans la marinade froide et laisser mariner 2 heures au réfrigérateur. Préchauffer le four à 325 °F (165 °C). Retirer les cubes de poitrine et passer la marinade au tamis pour récupérer le vin. Sécher les morceaux de viande avec du papier absorbant ou un linge de cuisine. Dans une poêle bien chaude pouvant aller au four, faire fondre partiellement quelques morceaux de peau. Retirer les morceaux de peau. Saisir les morceaux de poitrine jusqu'à l'obtention d'une légère coloration. Saler et poivrer légèrement. Ajouter la pâte de tomate et colorer encore une minute. Saupoudrer les morceaux de viande avec la farine. Retirer les morceaux de viande et les mouiller avec le vin de la marinade. Ajouter les champignons coupés en dés, les oignons perlés et les morceaux de poitrine de canard séchée et fumée. Amener à ébullition. Remettre les morceaux de poitrine de canard et les morceaux de peau dans la poêle*, couvrir et mettre au four pendant une heure. Servir immédiatement, réfrigérer pour le lendemain ou les 3 prochains jours ou congeler.

Source: www.canardsdulacrome.com



FRUITERIE
L'Avenue du Potager
145, boul. Saint-Joseph

Du 17 au 23 février 2011 ou jusqu'à épuisement.

Bananes
pr. importé no 1

29¢
lb
64¢ kg

Brocoli
pr. É.-U. no 1

Prix incroyables

99¢
ch.



La Buick Regal 2012 sera offerte en version « eAssist » animée par une motorisation hybride dont le 4-cylindres de 2,4 litres sera jumelé à un petit moteur électrique de 15 kW.

Beaucoup de puissance au Salon de Chicago!

JEAN-FRANÇOIS
GUAY



Au point de vue médiatique cette année, le Salon de Chicago est le troisième événement le plus important chez nos voisins du sud après ceux de Détroit et Los Angeles. En occupant une superficie dépassant 1 000 000 pieds carrés, le Salon de Chicago est habituellement le plus achalandé des États-Unis.

Encore cette année, la Ville des vents a fait de la «course à la puissance» sa principale attraction. Ainsi, les visiteurs ont pu voir les nouvelles Chevrolet Camaro ZL1, Dodge Charger SRT8, Dodge Grand Caravan R/T, Hyundai Genesis R-Spec et Volkswagen Jetta GLI. De son côté, la division Ram de Chrysler a introduit un moteur Cummins plus musclé dans ses camionnettes alors que Buick levait le voile sur la Regal eAssist à motorisation hybride. ■



La Dodge Charger aura droit en 2012 à sa version SRT8. Elle ouvrira son capot à un nouveau V8 de 6,4 litres dont la puissance atteindra 465 chevaux et le couple 465 lb-pi.



Après la Golf GTI, c'est au tour de la Jetta d'accueillir le 4-cylindres turbo de 2,0 litres et 200 chevaux.



Pour rivaliser avec les nouveaux moteurs des camionnettes Ford Super Duty et GMC/Chevrolet HD, Ram a dévoilé un moteur Cummins plus costaud. Ce 6-cylindres de 6,7 litres développera un couple de 800 lb-pi capable de tirer une charge de 10 297 kg (22 700 lb).



La nouvelle version «ZL1» de la Camaro sera propulsée par un V8 compressé de 6,2 litres d'une puissance de 550 chevaux et un couple de 550 lb-pi. L'extérieur et l'intérieur seront légèrement retouchés.



Hyundai s'est donné comme mission en 2012 de concurrencer les BMW M5, Audi S6 et Mercedes-Benz Classe E 55 AMG. Comment? En dévoilant la version R-Spec de la berline Genesis dont le V8 de 5,0 litres produira 429 chevaux et 376 lb-pi de couple.

Visite de la fameuse brasserie Tsingtao

ROBERT LANCIAULT



Après un court séjour à Jinan, nous partons maintenant pour Qingdao, une ville située sur la mer Jaune à environ 300 kilomètres de Jinan. Nous avons encore une fois pris l'autobus qui est devenu un moyen de transport privilégié. Celui-ci nous permet d'admirer les paysages des parties de la Chine tout au long de ces parcours extraordinaires (le prix du billet 65 yuans, environ 10\$ par personne).

On peut aussi rejoindre facilement Qingdao en train ou en avion depuis la plupart des grandes villes de Chine. Qingdao est une ville magnifique de sept millions d'habitants qui a été influencée par la présence des Allemands au début du siècle dernier. La ville fut cédée à l'Allemagne par les Mandchous pour 99 ans en 1898.

Les Japonais prirent le contrôle de la ville en 1914. Les Chinois la récupérèrent en 1922. Le port dessert la plaine industrielle du nord de la Chine. Il fut doté en 1976 d'un terminal capable d'accueillir de gros pétroliers sur l'île de Huang. Les principales industries sont le textile, la fabrication de matériel ferroviaire et de produits du caoutchouc, d'engrais et de produits chimiques.

Les Allemands avaient ainsi établi plusieurs comptoirs commerciaux pendant ces années d'occupation dans cette région de la Chine. La ville est située directement sur le bord de la mer et elle a acquis une très grande notoriété comme station balnéaire et également pour son charme de ses bâtiments de style européen (surtout allemand).

Son climat y fait pour beaucoup puisque

qu'elle jouit tout au long de l'année d'un climat plutôt tempéré. Il y avait des Chinois qui se baignaient en plein mois de mars, alors que nous portions nos manteaux d'hiver.

BIJOU DE CONSTRUCTION

Nous avons traversé le pont du golfe de Qingdao, un ouvrage d'une longueur de 35 km destiné à relier deux péninsules de la baie de Jiaozhou. Il venait tout juste d'être ouvert à une partie de la circulation et c'est un autre bijou de construction imaginé par les Chinois.

Avec sa montagne sacrée, ses collines verdoyantes, ses rivières, ses sources thermales et son bord de mer, la province du Shandong est vraiment un endroit touristique incontournable. Sur la route entre Beijing et Shanghai, le Shandong possède vraiment tous les atouts pour attirer des touristes de partout à travers le monde.

BRASSERIE

À Qingdao, nous avons aussi été visiter la fameuse brasserie Tsingtao. En plus de la brasserie, il y a un musée qui raconte toute l'histoire de cette fameuse bière qui a commencé par une première brasserie conçue par les Allemands en 1903, ceux qui ont toujours été les maîtres internationaux pour la conception de la bière.

Aujourd'hui, la brasserie Tsingtao est la plus grosse brasserie au monde et son chiffre d'affaires est en perpétuelle augmentation. Il faut dire que fournir de la bière à 1,3 milliard de Chinois donne un sérieux coup de main à cette entreprise multinationale. Au musée, on expose les premières pièces d'équipement qui servaient à la fabrication de la bière ainsi que tous les formats de bouteilles qui ont été utilisés dans le temps et les moyens de transport qui servaient à déplacer les caisses de bière.

On finit la visite par une dégustation et on nous offre deux petits verres imprimés du



À la bonne vôtre, directement du musée de Tsingtao.

logo de Tsingtao pour se rappeler de notre visite au musée. Plusieurs festivals se déroulent à chaque année à Qingdao dont le fameux festival de la bière qui attire des millions de visiteurs. Les festivités sont concentrées dans la ville internationale près du musée et la bière coule à profusion avec la consommation de brochettes et de choucroute.

AUTRES ATTRAITS

Il y a aussi la fête de la mer qui a été inaugurée il y a six ans en vue de développer l'industrie maritime et d'accélérer l'expansion de ce secteur de plus en plus important.

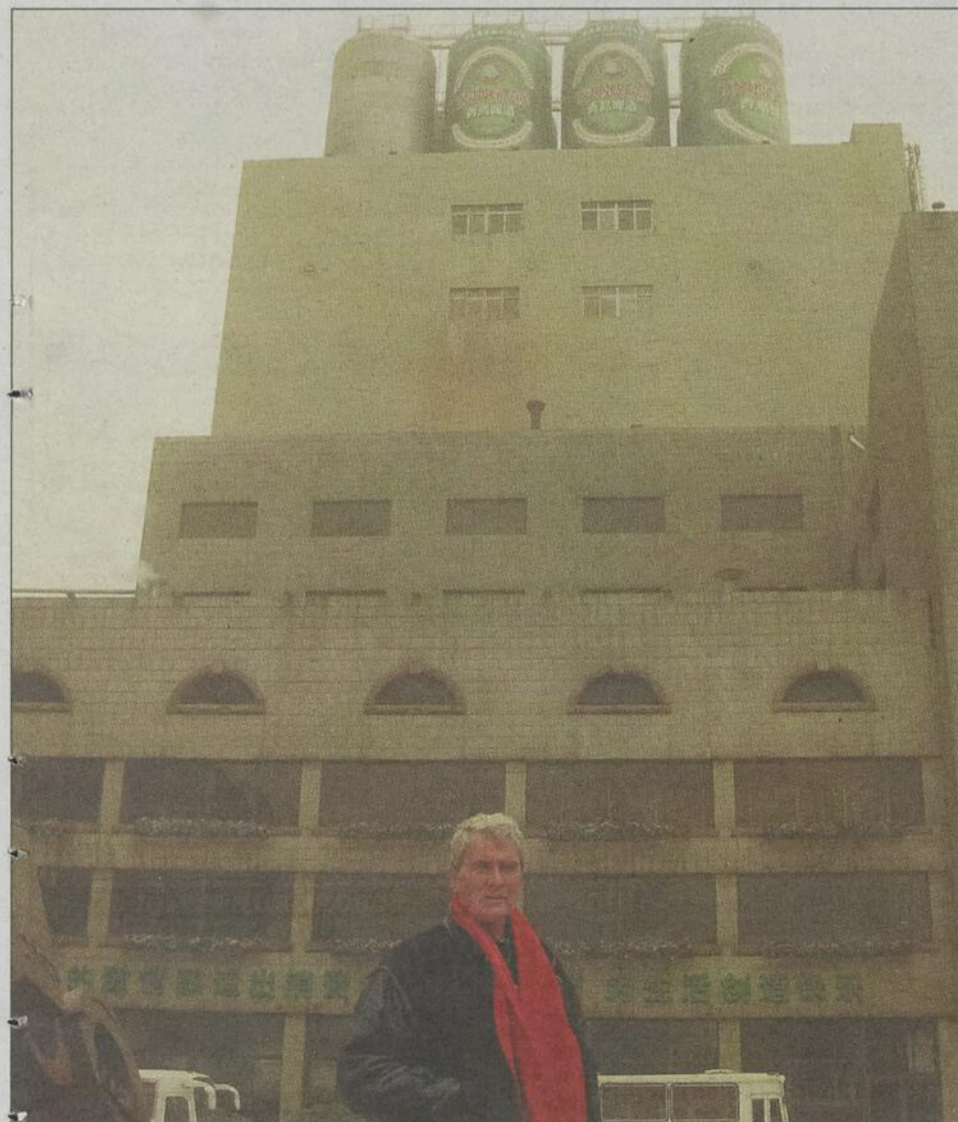
Par la suite, nous avons été visiter l'église catholique de la ville. L'horaire des visites était de 8 heures à 17 heures du lundi au samedi et de midi à 17 heures le dimanche. Le prix d'entrée était de 5 yuans (moins d'un dollar), mais le coup d'oeil était bien ordinaire, si ce n'est de l'architecture typiquement allemande du bâtiment.

Puis ce qui fut très intéressant, c'est la visite du quartier allemand qui donne à cette ville asiatique un cachet tout à fait spécial. Toute la vieille architecture bavaroise y est représentée et est concentrée dans une agglomération typiquement chinoise. Tout un contraste!

Il ne faut pas manquer également le parc des trois champignons. Il faut grimper au sommet du plus grand monticule de la ville et de là, on peut bénéficier d'une vue panoramique extraordinaire de la ville tout en sirotant une boisson rafraîchissante.

On peut voir aussi, tout au bas, toutes ces maisons de style germanique. C'est une autre de ces villes chinoises qui marquent et qui valent la peine d'être visitées.

La semaine prochaine: Weihai sur la mer Jaune, pas très loin de Qingdao. Ceux et celles qui voudraient un complément d'information peuvent communiquer avec moi à l'adresse suivante: robertLanciault@gmail.com ■



Me voici photographié devant la plus grande brasserie de Chine.



La première brasserie de Chine, la brasserie Tsingtao.



Le musée de la brasserie Tsingtao.

WEEK-END

PROFESSION: VÉTÉRINAIRE

Une bague trop petite peut affecter votre oiseau

MARIE-CLAUDE DUVAL
veterinaire@canadafrancais.com



Cette semaine, je vais vous entretenir sur les oiseaux, particulièrement sur le cas d'un petit canari sans nom dont la propriétaire est Mme Laroche. Je m'apprete à vous raconter son histoire, mais j'aurais aussi bien rapporté celle de bien d'autres oiseaux que j'ai eu à examiner pour des conditions similaires.

Mme Laroche se présente un bel après-midi avec son petit compagnon qui présentait depuis une semaine des problèmes avec son pied droit. À la suite de ce que l'on croit être des faux mouvements dans sa cage, Mme Laroche le trouve un matin ainsi. Comme jamais il ne sort et que l'apparition est soudaine, sa propriétaire n'a pas vraiment d'autres idées sur ce qui a pu être la cause de son mal.

Au moment de la consultation, l'examen général est tout ce qu'il y a de plus normal. Il y a en effet plusieurs diagnostics possibles à éliminer lorsqu'un oiseau est présenté avec un problème de non-usage d'un de ses pieds.

Cette fois-ci, il s'agit bien d'un problème qui fait suite à un trauma. Notre oiseau porte une bague sur cette patte, peut-être que dans un moment de peur ou dans une maladresse aura-t-il coincé son pouce dans sa bague et aura-t-il luxé son poignet? Peut-être trouverons-nous une fêlure quelque part? Dans tous les cas, cet oiseau n'a plus de sensation dans aucun de ses orverts. Tout le pied semble complètement paralysé.

TRISTE SORT

C'est un triste sort qu'il l'attend puisqu'il



Un petit plâtre sur la patte de cet oiseau pour faciliter sa guérison.

il n'y a pas vraiment de traitement à une paralysie chez les oiseaux. Mme Laroche devra garder son petit compagnon ainsi et si, avec le temps, la position qu'il utilise le plus souvent lui amène des plaies d'usure, l'amputation complète de la patte sera l'ultime solution, les canaris s'organisant très bien avec un membre.

Tant qu'à être à la clinique, je propose à Mme Laroche d'enlever la bague que porte son petit compagnon. Je le recommande à tous les propriétaires d'oiseaux qui passent à la clinique et dont le protégé est ainsi muni. En effet, ces bagues placées chez le

jeune oiseau avaient certains avantages mais avec l'arrivée des micropuces, j'ai espoir de les voir disparaître un jour.

Les bagues ne s'installent que sur les jeunes oiseaux alors que le pied est tout petit. Identifiant de façon permanente l'oiseau, la bague a permis de différencier les oiseaux nés en captivité (ce qu'on souhaitait) versus ceux attrapés à l'état sauvage (ce qui était interdit et qu'on voulait éviter).

Avec le temps par contre, certains brconniers en sont venus à trouver les nids sauvages afin de pouvoir mettre les bagues chez les oisillons et cette technique a perdu de son intérêt. Par contre, la bague garde certains atouts lorsqu'un individu est testé pour déterminer son sexe ou lorsqu'il a été testé pour dépister certaines maladies: les numéros de certificats correspondront bien à la bague portée. Pour des fins de reproduction afin d'éviter la consanguinité, la bague permettra de bien reconnaître qui est qui dans une volière si les fichiers de généalogie sont effectués en fonction des numéros de bague.

USURE

Mais les bagues peuvent aussi créer localement de l'usure de la peau ou même de l'os si initialement la bague est trop petite.

La bague peut aussi par accident être coincée quelque part dans la cage ou sur un jouet amenant des situations où l'oiseau peut se retrouver dans d'étranges positions pour des périodes plus ou moins longues. Parfois la patte casse, parfois certains oiseaux vont jusqu'à se gruger la partie la plus tordue afin de se libérer.

Dans d'autres situations complètement différentes, l'oiseau aura juste un «p'tit bobo» quelque part sur la patte qui normalement guérirait très bien sans que vous en ayez même connaissance. Mais là, comme la vascularisation normale est compromise et que la petite enflure qui se serait produite crée au-dessus et au-dessous de la bague de la tuméfaction qui crée un effet de garrot qui lui-même, s'il n'est pas traité, va créer une nécrose du pied avec parfois de la gangrène, le «p'tit bobo» en amènera de plus gros.

Mme Laroche a accepté qu'on enlève la bague de son oiseau. Ce fut extrêmement difficile. Il n'y avait pas de place pour positionner mes instruments. L'enflure de la patte jouait contre moi. Mais quelle surprise lorsqu'au moment où la bague se délogea enfin, une fracture de la patte fut observée exactement sous la bague. Est-ce que cette dernière servait d'attelle depuis l'étrange épisode de la cage? Et ce qu'il y avait une fêlure et que mes manipulations ont achevé le travail? Rien ne nous annonçait cela.

La patte fut plâtrée pour trois semaines et le repos en cage fut de mise. La guérison fut parfaite et Mme Laroche est maintenant de retour chez elle avec son petit oiseau qui chante pour annoncer le printemps à venir. Il garde comme séquelle la paralysie des orverts de sa patte droite. Peu importe l'accident initial, la bague est enlevée pour toujours.

Vous pouvez rejoindre mon équipe de la Clinique vétérinaire Mont-Saint-Grégoire et moi-même par téléphone au 450 347-7070.

WEEK-END

ALCOOL

Une chance de vivre à nouveau

Me regarder dans le miroir le lendemain de la veille et avoir honte; me sentir tiré vers le bas sans être capable de m'accrocher pour arrêter la débâcle; me demander pourquoi la maudite soif devient maîtresse en fin d'après-midi; me demander ce qui peut bien me pousser à finir la bouteille de vin que je viens d'ouvrir et sentir que je ne pourrai pas m'empêcher d'en ouvrir une deuxième; toujours la même chose, soir après soir...

Une fois, j'ai cessé de boire cinq jours de suite. Ah! que je me trouvais bon après ces cinq jours! Hélas, le sixième jour me fit réaliser que je pouvais perdre en une journée la fierté que j'avais accumulée pendant cinq jours d'abstinence. Je prenais conscience que je perdais parfois la mémoire. Il y avait des trous que je ne pouvais combler.

Des fois, en jouant du piano, il m'arrivait de ne plus reconnaître les notes sur le cahier de musique. Je m'égarais dans mes arguments lors de discussions avec mes collègues de travail. Lentement, je me rendais compte que la lucidité et le contrôle de ma volonté m'échappaient peu à peu. Je n'avais pourtant pas encore perdu ma

femme, mes enfants, mes biens matériels; mais mes facultés mentales, elles, étaient atteintes: pertes de mémoire, irritabilité, accès de colère inexplicables et soudains.

Je sentais que ma volonté qui m'avait si bien servi par le passé se dissipait rapidement et que, sans elle, je ne ferais que me décomposer mentalement, puis probablement ensuite physiquement. Anonyme

RÉUNIONS

Si tu bois et veux continuer de le faire, c'est ton affaire! Si tu veux arrêter et ne peux le faire, Alcooliques anonymes peut t'aider.

Il y a des réunions ouvertes des Alcooliques anonymes chaque dimanche au 100, rue Bernard, Chalet des loisirs, à Saint-Eugène, à 10 heures; au 200 A, rue Saint-Louis, local 300, à Saint-Jean-sur-Richelieu, à 14 heures; à Marieville, au 603, Claude-de-Ramesay, sous-sol de l'église, salle 4, à 14 heures; au 850, Saint-Jacques, à Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 heures; à l'hôtel de ville du 1213, chemin de la petite France, à Noyan, à 20 heures.

Agence des Halles
450 348-7474

Toujours spécialiste de l'Europe

CÉLINE À LAS VEGAS
23 au 27 juin
Incluant billet de spectacle de Céline **1 359\$**/pers.

NEW YORK (MANHATTAN)
Fête de la Reine
21 au 23 mai. Départ de Saint-Jean **429\$**/pers.

CROISIÈRE - FEUX D'ARTIFICE
16 juillet
Autobus + croisière. Réservez votre place! **155\$**/pers.

EN PRÉPARATION
Italie en octobre
Ville d'arts + Chianti
15 jours
Tarif à venir
places très limitées!

Agent(e) de voyages et agent(e) extérieur(e) recherché(e)s :
envoyez CV : halles@bellnet.ca
Permis du Québec www.agencedeshalles.net

VOYAGES
Gohanne Raouf
Permis du Québec

224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
450 359-1166

PUNTA CANA
Départ : 25 février
Hôtel 3 1/2 étoiles
Tout inclus **999\$** 1 semaine

ITALIE (CÔTE AMALFITAINE)
Départ : 28 avril
Hôtel 4 étoiles
38 repas inclus **2 289\$** 15 jours

BRUXELLES
Départ : 12 avril
Avion, hôtel avec
cuisinette **899\$** 8 jours

LE MEILLEUR DE LA CHINE ET SES TROIS GORGES
Hôtel 5 étoiles
Inclus : presque tous les repas et toutes les visites
Départs : 21 et 28 mars **2 899\$**
Départs : 25 octobre et 1^{er} novembre **2 799\$** 21 jours

EUROPE ROMANTIQUE
Départ de groupe le 29 août
accompagné par **Suzie Bouchard**
16 jours
autocar de Saint-Jean inclus (minimum requis : 22 personnes)
Inclus : 22 repas, 18 inclusions
Tarif «Réservez tôt 3 mois à l'avance» paiement comptant ou chèque **3 099\$**

Les prix n'incluent pas le fonds d'indemnisation des clients de 0,35% (ex. : 3,50\$/tranche de 1 000\$) selon l'Office de Protection du Consommateur. Tarifs disponibles au moment de la publication.

ASTROLOGIE

WEEK-END

Les prévisions de la semaine avec
MADAME MINOU
514 521-8745

SEMAINE DU 17 FÉVRIER
AU 23 FÉVRIER 2011

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Vous aimez comprendre les choses d'une manière très sérieuse. Présentement, les gens aiment vous demander votre opinion sur des choses qui sont très lourdes de conséquences. Il est possible que vous ayez à faire attention pour ne pas vous laisser entraîner vers des situations qui ne vous donneront rien de valable.



TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous avez la possibilité de faire vraiment ce que vous voulez. Profitez-en d'une façon extraordinaire. La planète Mars accentue votre désir de développement personnel. Cela est une très bonne chose.



GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Vous rencontrez des complications auxquelles vous n'aviez jamais pensé. Cependant, elles vous apprendront plusieurs choses sur vous-même et cela vous sera bénéfique à long terme. N'ayez pas peur.



CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous êtes capable de contourner certaines situations qui ne vous sont pas favorables. Dans certains cas, vous les évitez et vous avez pleinement raison d'agir ainsi. Faites attention à tout ce que vous dites au sujet de votre travail.



LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous êtes capable d'avoir beaucoup de puissance d'action. Vous aimez profondément les gens qui vous sont chers. La planète Jupiter fait que vous êtes capable de bien exprimer ce que vous ressentez.



VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous avez présentement la possibilité de mieux vous comprendre. Cela est une chose merveilleuse. Vous saurez davantage ce que les autres vivent. Vous êtes apte à pouvoir agir d'une façon extraordinaire en cas de grande nécessité.



BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

Vous ne devez pas négliger de faire des efforts pour réussir. Le Soleil vous rend rayonnant et vous êtes dans une phase où tout peut être formidable pour vous. Croyez-y fermement.



SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous avez besoin de renouveler plusieurs choses dans votre vie sur le plan des projets. Cela se fera et tout ira bien. Vous en serez étonné. Ne craignez pas de dire ce qui est vraiment essentiel pour vous.



SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous accordez une grande importance aux détails. Vous voulez que tout soit harmonieux et vous ne négligez rien. Cependant, ne manquez pas d'humour car cela est aussi primordial.



CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous vivez beaucoup d'émotions dont vous ne parlez pas. Vous aimez la discrétion et vous êtes très sérieux dans vos relations avec les autres. Cela vous apprend à mieux vous faire confiance.



VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

La planète Neptune fait que vous avez du mal à savoir ce qu'il faut faire dans certaines situations. Ne craignez rien, car bientôt vous n'aurez plus de difficulté à voir ce qui est vraiment valable pour vous présentement.



POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous vivez des choses qui vous demandent beaucoup. Cela vous demande une grande énergie. Cependant, la planète Jupiter peut vous être propice car vous vous sentirez mieux très bientôt.



WEEK-END

NOS AÎNÉS

C'est plutôt la faute des maladies chroniques!

MARIE-NOËLLE
L. PAQUETTE

L'idée que le vieillissement entraîne la surconsommation de soins de santé a la vie dure. C'est peut-être le précepte âgiste (qui discrimine en fonction de l'âge) le plus tenace actuellement.

Pourtant, une étude sortie à la fin du mois de janvier démontre que l'âge n'est pas réellement le facteur le plus déterminant dans l'utilisation des ressources du réseau de la santé. Ce serait plutôt la présence d'un grand nombre de maladies chroniques qui serait à blâmer dans la fréquence des visites médicales que l'on a pris l'habitude d'associer aux personnes âgées.

C'est du moins ce que soutiennent les chercheurs de l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) dans une nouvelle étude parue la semaine dernière: Les personnes âgées et le système de santé: quelles sont les incidences des multiples affections chroniques?

MALADIES CHRONIQUES

Cette étude révèle notamment que «les personnes âgées de 85 ans et plus qui ne présentent aucune affection chronique ont effectué deux fois moins de visites médicales que les personnes âgées de 65 à 74 ans atteintes d'au moins trois affections chroniques, comme le diabète, l'hypertension et les maladies cardiaques».

Ce ne serait donc pas le fait de vieillir qui, en soi, causerait une consommation massive de soins de santé. Cette réalité mériterait d'être davantage connue puisque cette fausse perception est à la base de beaucoup de préjugés qui minent trop souvent notre rapport avec la vieillesse.

Ainsi, nous devrions peut-être nous méfier davantage de la progression de certaines maladies chroniques dans la société que du vieillissement de la population. Les résultats publiés par l'ICIS sont éloquentes à cet égard: au Canada, les 24% d'ainés présentant trois maladies chroniques ou plus consomment

40% des soins de santé dispensés à leur groupe d'âge.

La prévention des affections chroniques ainsi que leur prise en charge efficace prennent donc ici tout leur sens, surtout dans le contexte où certaines de ces maladies sont en progression actuellement au Canada (comme le diabète et l'hypertension, révèle l'ICIS).

PLUS DE MÉDICAMENTS

L'étude souligne également que les aînés déclarant souffrir d'au moins trois

maladies chroniques prennent en moyenne six médicaments prescrits, deux fois plus que ceux qui n'ont qu'une seule maladie chronique. Cette révélation est intéressante dans un contexte où on s'inquiète parfois de la prise de médicaments des aînés.

Bonne semaine!

Pour nous joindre: AQDR Haut-Richelieu, 870, Curé-St-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Tél: 450 357-9545. Courriel: projet.aqdrhr@live.ca ■

WEEK-END

L'ÉGLISE D'ICI

Quelques activités au Centre de ressourcement

Plusieurs activités auront lieu au Centre de ressourcement situé au 80, rue Lajeunesse (coin boulevard Guin). Les paroles qui nous seront présentées au cours du carême, cette année, nous inviteront à un pèlerinage, une montée vers Pâques.

Avec l'évangéliste Matthieu, nous suivrons Jésus au désert et sur la montagne. Cette rencontre aura lieu le jeudi 24 février, à 19h30.

La deuxième rencontre aura lieu le jeudi 3 mars, à 19h30, avec l'évangéliste Jean. Nous rencontrerons des croyants et croyantes en marche: la Samaritaine, l'aveugle-né, Marthe et

Lazare. Les dons de l'eau vive, la lumière et la vie.

Ces deux rencontres seront animées par Daniel Cadrin, O.P., de l'Institut des Dominicains de Montréal. Il saura apporter certainement un éclairage dans notre vie.

Nous attendons votre inscription dès maintenant au numéro suivant 450 347-6610 afin de bien nous préparer à vous recevoir. Merci!

Coût: 10\$ par rencontre. Pour de plus amples informations, on rejoint Simone Granger, au numéro 450 358-3961. ■

Souper-spaghetti au profit de la paroisse Saint-Athanase

Le Conseil de fabrique de Saint-Athanase, appuyé du comité des activités de financement, convie la population à son souper-spaghetti annuel.

Cette activité aura lieu le vendredi 18 février, à 17h30, au sous-sol du Centre d'action bénévole situé au 290, des

Conseillers, dans le secteur Iberville.

Venez fraterniser tout en dégustant notre succulente sauce à spaghetti, nos petits pains et desserts maison. Comme l'an dernier, il y aura encan de pâtisseries maison avec le célèbre encanteur, M. Réal Decelles. Les billets sont présentement en vente auprès de plusieurs personnes attirées ainsi qu'au secrétariat de la paroisse, 450 347-1188.

Les billets sont en vente au coût de 10\$ pour les adultes et 6\$ pour les six à 12 ans. L'entrée sera gratuite pour les 5 ans et moins.

Tous les profits de cette activité iront à la paroisse. ■



Ambulance, police, pompiers:	911
Sûreté du Québec (urgences):	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé:	811
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts:	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres):	1 877 362-2433
La ligne parents:	514 288-5555
Info-dépression:	1 800 268-0999
Tel-Jeunes:	514 288-2266
Protection de la jeunesse:	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence:	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu:	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence):	450 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal:	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu:	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA):	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE

TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

264735101C 20100127

WEEK-END

TRÉSORS DE FAMILLE

Un buffet centenaire de style Eastlake

MARIO WILSON



En visite chez le beau-père d'une amie de jeunesse, je me suis arrêté pour une discussion très animée concernant le meuble dont vous avez un aperçu sur la photo de ma présente chronique. L'âge de ce bonhomme fort sympathique laisse croire que ce meuble ne trônait pas depuis très longtemps dans la salle à manger de la maison familiale lors de la naissance de son propriétaire.

En effet, ce buffet de style Eastlake, conçu au tout début des années 1900, pourrait bien devenir centenaire avant que l'année courante ne se termine. À peine une trentaine d'années de plus que le beau-père, aujourd'hui bien heureux que je lui aie parlé de ce meuble avec autant de dynamisme.

Il l'a toujours vu dans la maison et comme il me l'a confié, il a quelques fois la vision de sa mère qui y cachait les petits bonbons de sa jeunesse dans le tiroir de gauche. Trésor de famille devient ici une expression qui porte bien à propos. Ce meuble fera bientôt partie de la succession et comme l'homme prévenant le sait déjà, il faudra préparer un départ qui se terminera en partage le plus équitable possible. C'est simplement comme avoir le génie de faire son testament avant de mourir (Pierre Légaré sera content de lire que j'ai retenu le message...).

VALEUR

Dans le marché des antiquités, les pièces de style Eastlake ne sont pas d'une extrême



Voilà à quoi ressemble un vrai trésor de famille!

rareté, mais certaines pièces de mobilier se rencontrent plus souvent chez les revendeurs. C'est le cas, notamment, des lits, petits bureaux (souvent des lave-mains) ou encore des chaises dont les motifs sont si particuliers.

Je n'ai pas vu souvent ces buffets avec les motifs habituels du style Eastlake; imaginez ma surprise de faire face au motif apparaissant au centre des portes de ce meuble. La corniche ainsi que les nombreuses rainures tracées partout sur la surface du buffet, se retrouvent sur à peu près tous les

meubles Eastlake. Ces motifs de fleur, si simplistes soient-ils, donnent ainsi une valeur marchande supérieure à cette pièce moins courante.

Bien que les poignées des tiroirs ne soient pas d'origine, le reste du meuble a traversé le temps avec beaucoup de brio. Encore fort utile aujourd'hui, il n'a de cesse de faire jaser la famille qui réalise enfin l'intérêt d'un meuble passant presque inaperçu dans la vieille maison. D'une valeur marchande tournant autour de 1750\$, gageons que

même les petits-enfants y verront là un souvenir fort intéressant lorsque le beau-père nous quittera. Mais comme il s'agit d'un homme dont la stabilité de la religion et du métier d'agriculteur a tenu loin les excès néfastes des bonnes choses de la vie, retenir que ce meuble ne fera partie d'un partage familial que dans de très longues et nombreuses années!

Tant mieux; il me semble que les bonshommes sympathiques comme lui deviennent de plus en plus introuvables... ■

Inutile d'aller ailleurs!



montures

GRATUITES*

Vaste sélection de tous les styles!

lunetterie
NEWLOOK

St-Jean-sur-Richelieu
949, boul. du Séminaire N.
450 348-1155



www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

* Cette offre est valide pour un temps limité sur une sélection de montures et s'applique à l'achat de lunettes complètes incluant des verres optiques avec traitement résistant aux rayures. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Monture à titre indicatif seulement. Détails en magasin: Michel Laurendeau, opticien.

Examen de la vue sur place par des optométristes

- Grande disponibilité d'examen de la vue
- Salle d'optométrie dotée d'équipements des plus modernes



D^{re} Katerina Bobadova,
D^{re} Marie-Josée Landry et
D^{re} Brigitte Martel, Optométristes
450 348-1156

Prescriptions de l'extérieur acceptées

LA TÉLÉPHONIE INTELLIGENTE

JEAN-SÉBASTIEN ROY



Kik messenger

PRIX : GRATUIT



Kik messenger permet de pouvoir communiquer avec n'importe qui, n'importe où dans le monde, sans aucun autre frais que la connexion 3G de votre téléphone.

Aucun frais d'itinérance et l'application peut être utilisée via Wifi lorsque vous êtes à l'étranger. De plus, contrairement à la messagerie texte ordinaire, il est possible de voir quand le destinataire a lu votre message et lorsqu'il est en train de vous en écrire un. Bref, c'est une copie du célèbre BlackBerry Messenger, disponible uniquement sur BlackBerry, mais Kik Messenger peut être utilisé entre BlackBerry, iPhone et téléphones intelligents Android.

Disque USB

PRIX : GRATUIT

L'application disque USB permet de stocker des données telles que les formats Word, PDF, iWork, Txt, HTML, etc. De plus, elle permet aussi de lire les fichiers à



partir du téléphone. On peut aussi y synchroniser des photos et des vidéos sans avoir à utiliser la longue méthode de synchronisation par iTunes.

Vous aurez compris qu'on parle évidemment d'une application disponible sur iPhone, qui le transforme en clé USB, ce que font déjà tous les autres téléphones intelligents tels qu'Android et BlackBerry.

Bump

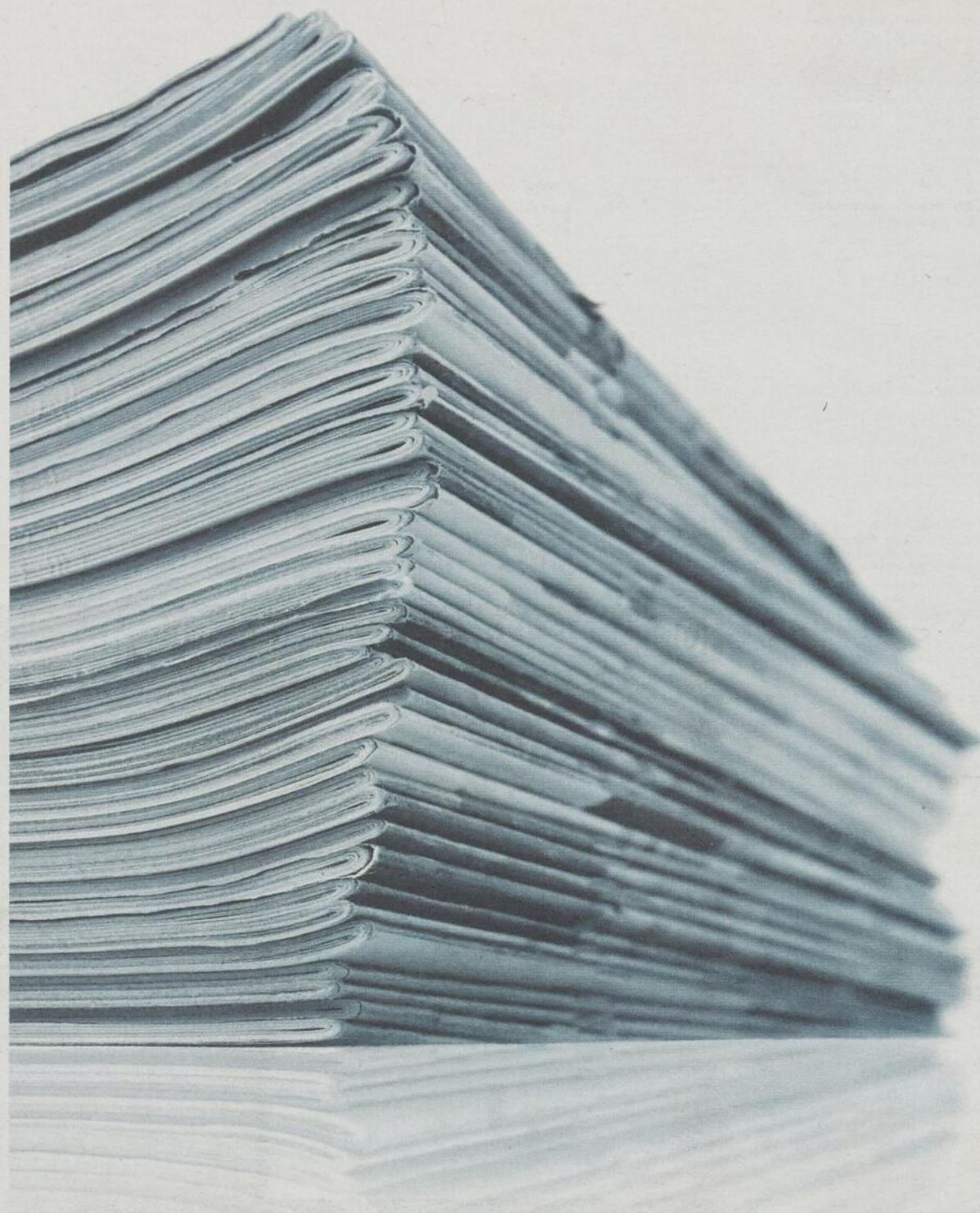
PRIX : GRATUIT



Ça vous arrive de vouloir partager des fichiers de musique ou de photos sans avoir à utiliser les longues procédures habituelles? L'application Bump permet

de partager ces derniers entre téléphones intelligents. C'est très simple à utiliser : il suffit de choisir les fichiers que l'on veut envoyer et de taper les deux téléphones ensemble. Les fichiers se transféreront alors par Bluetooth. Astucieux non? L'application est disponible sur n'importe quel iPhone ou téléphone intelligent Android.

VENDEZ PLUS RAPIDEMENT **ANNONCEZ DANS PLUSIEURS JOURNAUX**



Les petites
annonces,
c'est lu,
c'est vendu !

LE CANADA FRANÇAIS *le* **Richelieu** **Coup d'œil** **l'Avenir** *l'Express* **Le Guide**
& DES RIVIÈRES Toujours aussi présent

450 347-8555 - SANS FRAIS 1 800 947-8555